

DO NUMERU  
KALENDARZ



# CZAS CZCHOWA

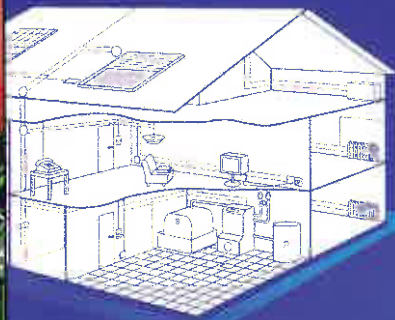


ROK XXVI    NR 278    Grudzień 2018    ISSN 1232-6758    CENA 3,00 zł  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW





# WOD.-KAN., C.O., GAZ SYSTEMY SANITARNE INSTAL-MONT TECHNIKA GRZEWCZA *Hydraulika od A do Z*



## MONTUJEMY

- instalacje solarne
- kotły węglowe, gazowe
- podgrzewacze
- biały montaż
- kominki z płaszczem wodnym
- ogrzewanie podłogowe
- powietrzne pompy ciepła
- modernizacja
- istniejących instalacji

## SPRZEDAJEMY

materiały i urządzenia  
instalacyjne w ofercie:

- kotły węglowe
- kotły gazowe
- grzejniki
- pompy
- rury
- kształtki
- itp.

Józef Piwowar  
32-864 Lewniowa 73

tel: 14 686 02 27  
tel kom: 782 646 122  
biuro@instal-mont.pl



De Dietrich



Vaillant, De Dietrich  
Pierwsze uruchomienia  
Przeglądy gwarancyjne i okresowe  
Serwis

[www.instal-mont.pl](http://www.instal-mont.pl)

usługa wraz z materiałem z 8% VAT'em

PROMOCJA NA KOTŁY GAZOWE VAILLIANT !!!



okna



drzwi



rolety



parapety



moskitiery



roletki



PRODUCENT STOLARKI OKIENNEJ | DRZWIOWEJ

32-863 Tymowa 367

Tel. 14 68 60 520

Tel. 14 68 60 440

[www.seko.eu](http://www.seko.eu)

[biuro@seko.eu](mailto:biuro@seko.eu)

„Czas Czchowa” – Magazyn Informacyjny Gminy Czchów, miesięcznik samorządowy, nakład 750 egzemplarzy.  
Redaktor Naczelny: Joanna Dębiec. Adres redakcji: Rynek 12, 32-860 Czchów, tel. 0-14/6621735, kom. 784 456 794, e-mail: [redakcja@czchow.pl](mailto:redakcja@czchow.pl)  
[www.czasczchowa.pl](http://www.czasczchowa.pl). Wydawca: Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie, Kierownik: Rozalia Krakowska. Pismo zrzeszone w PSPL.  
Za treść ogłoszeń i reklam nie bierzemy odpowiedzialności, nie zwracamy niezamówionych materiałów. Zastrzegamy sobie prawo do skrótów i opracowań tekstów. Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza, Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 0-14/ 6861470.

**CZAS  
CZCHOWA**  
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY CZCHÓW



# *Życzenia Świąteczne*

*Nadchodzące Święta Bożego Narodzenia  
niosą ze sobą wiele radości oraz refleksji,  
dotyczących minionego okresu  
i planów na nadchodzący Nowy Rok.*

*W tych wyjątkowych dniach  
chcemy Państwu życzyć wiele zadowolenia  
z podjętych wyzwań oraz sukcesów*

**Burmistrz Czchowa  
Marek Chudoba**

\*\*\*

*Niech magiczna moc wigilijnego wieczoru  
przyniesie spokój i radość.  
Niech każda chwila świąt Bożego Narodzenia  
żyje własnym pięknem, a Nowy Rok  
obdaruje wszystkich pomyślnością i szczęściem.  
Radosnych i spokojnych Świąt Bożego Narodzenia  
życzy Czytelnikom „Czasu Czchowa”,  
Mieszkańcom Gminy Czchów*

**Przewodnicząca Rady Miejskiej w Czchowie  
Alicja Mordarska**

\*\*\*

*Spokojnych świąt Bożego Narodzenia,  
spędzonych z bliskimi,  
w ciepłej, rodzinnej atmosferze,  
oraz samych szczęśliwych dni  
w nadchodzącym Nowym Roku  
życzy Czytelnikom, a szczególnie Mieszkańcom wsi  
Wytrzyszczka i Będzieszyna*

**radny RM Andrzej Rozciecha**

\*\*\*

*Zdrowych, spokojnych i pełnych rodzinnego ciepła  
Świąt Narodzenia Pańskiego.  
Odpoczynku od codziennego zabiegania  
oraz chwili zadumy.  
Wszelkiej pomyślności w Nowym Roku  
oraz spełnienia w życiu osobistym i zawodowym  
życzy Czytelnikom, Partnerom Gazety,  
Reklamodawcom, Sympatykom i Osobom,  
współpracującym z Redakcją*

**Wydawca „Czasu Czchowa”  
Miejska Biblioteka Publiczna w Czchowie  
Kierownik Rozalia Krakowska wraz z  
pracownikami**

\*\*\*

*Z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia  
życzymy Państwu, aby ten czas  
spędzony w gronie najbliższych  
nappełnił Wasze serca spokojem i radością.  
A Nowy Rok obfitował w sukcesy  
osobiste i zawodowe.*

**Elżbieta Ogiela – dyrektor MOKSiR w Czchowie  
wraz z pracownikami**

\*\*\*

*Aby przy świątecznym stole  
nie zabrakło światła i ciepła  
rodzinnej atmosfery,  
a Nowy Rok niósł ze sobą  
szczęście i pomyślność*

**życzy Czytelnikom „Czasu Czchowa”  
oraz wszystkim Strażakom  
Ochotnikom gminy Czchów  
dh Piotr Musiał - Komendant Gminny Z OSP RP**





**PODZIĘKOWANIE**

Komitet Wyborczy Wyborców SAMORZĄDNOŚĆ 2018  
dziękuje mieszkańcom Gminy Czchów za głosy,  
oddane na kandydatów Komitetu podczas Wyborów Samorządowych 2018  
i tym samym zaufanie, jakim zostali obdarzeni.  
Burmistrz Czchowa oraz radni, którzy zostali zaprzysiężeni na obecną 5-letnią kadencję,  
postarają się nie zawieść Państwa zaufania

Przy tej okazji składamy mieszkańcom Gminy Czchów  
najserdeczniejsze życzenia świąteczne:  
Zdrowych i Radosnych Świąt Bożego Narodzenia  
spędzonych w miłej, rodzinnej atmosferze,  
zgodzie i życzliwości;  
Dobrego, Szczęśliwego Roku 2019.



**PODZIĘKOWANIE**

Szanowni Mieszkańcy

Pragnę podziękować za zaufanie, jakim Państwo mnie obdarzyli, zarówno w I, jak i w II turze wyborów  
na Burmistrza Czchowa. Chciałbym przede wszystkim podziękować za wysoką frekwencję  
i tak duże zaangażowanie w kampanię oraz pełną mobilizację społeczną.

Zaufanie, jakim mnie Państwo po raz kolejny obdarzyli, zobowiązuje jeszcze bardziej  
do sumiennej i ciężkiej pracy samorządowej na rzecz lokalnej społeczności.

Dziękuję wszystkim, którzy zaangażowali się w moją kampanię, moim znajomym i przyjaciółom,  
a przede wszystkim Komitetowi Wyborczemu "SAMORZĄDNOŚĆ 2018" oraz wszystkim kandydatom  
na radnych z tego Komitetu. Wynik wyborczy mojego poparcia pokazał, że dobra współpraca z Radą Miejską,  
Sołtysami i mieszkańcami oraz wysoka ocena pracy Urzędu, którym kieruję od czterech kadencji, przyczyniły  
się do naszego kolejnego wspólnego sukcesu wyborczego. Ponowny wybór na Urząd Burmistrza Czchowa jest dla  
mnie ogromnym zaszczytem, ale i też dużym wyzwaniem i zobowiązaniem wobec całej gminnej społeczności.

**Marek Chudoba**

**PODZIĘKOWANIE**

Sołtys Tworkowej Henryk Włodarczyk dziękuje serdecznie mieszkańcom Tworkowej  
za liczny i przykładowy udział w Wyborach Samorządowych 2018.

Przy tej okazji składa Wszystkim,  
Mieszkańcom Tworkowej, Strażakom ochotnikom, pracownikom Urzędu Miejskiego,  
a przede wszystkim Władzom Samorządowym,  
pamiętając i dziękując za dobrą współpracę - najlepsze życzenia:

zdrowych, spokojnych i pełnych rodzinnego ciepła  
Świąt Bożego Narodzenia  
spędzonych w ciepłej, rodzinnej atmosferze,  
samych szczęśliwych dni w nadchodzącym Roku  
oraz szampańskiej zabawy Sylwestrowej!



**PODZIĘKOWANIE**

Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Tworkowej składa serdeczne podziękowania Panu Zbigniewowi  
Rabiaszowi, właścicielowi firmy „RABEK” za okazaną pomoc i wsparcie finansowe prac, związanych  
z odwodnieniem remizy w Tworkowej.



## PIERWSZA, UROCZYSTA SESJA RADY MIEJSKIEJ NOWEJ KADENCJI

20 listopada 2018 roku odbyła się uroczysta sesja Rady Miejskiej w Czchowie, która zainaugurowała nową kadencję w czchowskim samorządzie.

Zgodnie z przyjętym porządkiem obrad na początku obrad radni nowej kadencji: **Małgorzata Czech, Beata Marchut, Alicja Mordarska, Bernadeta Salamon, Marek Gurgul, Zbigniew Jakóbczyk, Jerzy Kornaś, Dominik Kotas, Paweł Kozdrój, Kazimierz Kurzydło, Władysław Osada, Andrzej Rozciecha, Stanisław Sapała, Stefan Sowa i Lesław Wrona** - odebrali zaświadczenia o wyborze oraz złożyli uroczyste ślubowanie.

Następnie przewodniczący Miejskiej Komisji Wyborczej w Czchowie przekazał Markowi Chudobie zaświadczenie, potwierdzające jego wybór na piątą kadencję na Burmistrza Czchowa. Do gratulacji ze strony najstarsze-

go z radnych, (według prawa do czasu wyboru nowego Przewodniczącego RM - prowadzącego obrady) **Andrzeja Rozciechy**, dołączyły się przedstawicielki Klubu Seniora "Nasza Chata". Następnie Burmistrz Czchowa złożył podziękowania za wieloletnią pracę na rzecz samorządu gminnego dotychczasowemu Przewodniczącemu Rady Miejskiej **Włodzimierzowi Rabiaszowi z Tymowej**, pełniącemu tę funkcję przez 4 kadencje.

W drugiej części obrad wyłoniono nowe Prezydium Rady Miejskiej. Funkcję Przewodniczącego Rady Miejskiej radni powierzyli **Alicji Mordarskiej z Jurkowa**. Na wiceprzewodniczących Rady wybrani zostali: **Małgorzata Czech** oraz **Kazimierz Kurzydło** - radni z Czchowa. Gratulujemy wyboru.

*Każdą sesję Rady Miejskiej można śledzić na żywo na stronie [www.czchowa.pl](http://www.czchowa.pl) w zakładce BIP). Przyp.red.*

Na kolejnej sesji Rady Miejskiej zostają powołane Komisje stałe i Rada Miejska w Czchowie się konstytuuje (radni ustalają składy osobowe poszczególnych Komisji), zostaje uchwalony budżet na 2019 rok. O szczegółach ze względu na termin wydania gazety - poinformujemy w nast. numerze i na stronach internetowych Urzędu oraz Czasu Czchowa.

Red.





## SUKCES GMINY CZCHÓW W „SPRAWIE ROMSKIEJ”!

5 grudnia 2018 roku Naczelny Sąd Administracyjny w Warszawie podtrzymał wyrok Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie, który stwierdził nieważność uchwały Rady Miasta Limanowa w sprawie wyrażenia zgody na zakup przez Burmistrza Miasta Limanowa budynku w gminie Czchów, z przeznaczeniem na zamieszkanie przez

mniejszość romską z Limanowej.

Rozstrzygnięcie NSA potwierdziło stanowisko Burmistrza Czchowa, który od początku sprawy podnosił zarzut, że działanie władz Limanowej jest niezgodne z prawem.

Więcej informacji o sprawie - po otrzymaniu uzasadnienia wyroku.

[www.czchow.pl](http://www.czchow.pl)



## POŻYCZKA WFOŚIGW DLA GMINY CZCHÓW NA BUDOWĘ SIECI WODOCIĄGOWEJ I KANALIZACJI

Gmina Czchów jest w trakcie realizacji zadania pn.: „Budowa sieci wodociągowej w msc. Tworkowa i Jurków oraz kanalizacji sanitarnej w msc. Czchów, Domoślawice, Biskupice Melsztyńskie, Złota i Tworkowa w Gminie Czchów”, na które 18 lipca 2018r. została podpisana umowa pożyczki przez Burmistrza Czchowa Marka Chudobę przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy, Moniki Kurzydło z Zarządem Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodar-

ki Wodnej w Krakowie.

Przedmiotem zadania jest wybudowanie sieci kanalizacyjnej, do której zostanie podłączonych 106 gospodarstw domowych, co umożliwi odprowadzenie ścieków w ilości 23 214 m<sup>3</sup> na rok do oczyszczalni ścieków oraz wybudowanie sieci wodociągowej, do której podłączonych zostanie 13 gospodarstw domowych. Realizacja zadania wpłynie na poprawę warunków środowiska poprzez eliminowanie źródeł zanieczyszczenia

oraz na uporządkowanie gospodarki wodno-ściekowej na terenie Gminy.

Zakończone już zostały roboty budowlane m. in. przy budowie odcinka sieci kanalizacji sanitarnej w miejscowościach: Biskupice Melsztyńskie i Domoślawice (lewa strona od remizy wzdłuż drogi wojewódzkiej i w centrum Domoślawic), a także Złota (Wielka Góra lewa strona w całości oraz część strony prawej od włączenia do istniejącego rurociągu).

Zrealizowano rozbudowę gminnego wodociągu w miejscowości Jurków, wykonując przekroczenie drogi krajowej oraz odcinek sieci w kierunku do drogi gminnej „Antoszówka”, zapewniając możliwość dalszej rozbudowy sieci w projektowanych kierunkach.

Zaznaczyć należy, że jest to pożyczka umarzalna w wysokości 40%.

M.Hołyśt UM

finansujemy ochronę środowiska  
w Małopolsce



Wojewódzki Fundusz  
Ochrony Środowiska  
i Gospodarki Wodnej  
w Krakowie

### Budowa sieci wodociągowej w msc. Tworkowa i Jurków oraz kanalizacji sanitarnej w msc. Czchów, Domoślawice, Biskupice Melsztyńskie, Złota i Tworkowa w Gminie Czchów

Zadanie finansowane ze środków Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie

koszt kwalifikowany zadania: 2 105 844 zł · koszt pożyczki 1 712 069 zł

## POŻYCZKA WFOŚIGW DLA GMINY CZCHÓW NA ROZBUDOWĘ UJĘCIA WODY W CZCHOWIE

16 listopada 2018 r. została podpisana umowa pożyczki przez Burmistrza Czchowa Marka Chudobę przy kontrasygnacie Skarbnika Gminy, Moniki Kurzydło z Zarządem Wojewódzkim Funduszu Ochrony Środowiska i Gospo-

darki Wodnej w Krakowie, na realizację projektu pn.: „Rozbudowa gminnego ujęcia wody w Czchowie”, w kwocie do 170 660,43 zł.

Koszt całkowity realizacji zadania wynosi 209 912,33 zł.

Przedmiotem zadania jest modernizacja ujęcia wody, która pozwoli na sprawne doprowadzenie wody w okresie niedoboru do ok. 2480 gospodarstw i innych odbiorców, korzystających z gminnego ujęcia wody w Czchowie.

M.Hołyśt UM

# OTWARTE STREFY AKTYWNOŚCI (OSA) W GMINIE CZCHÓW

Burmistrz Czchowa informuje, że zakończone zostało zadanie inwestycyjne pod nazwą: "Budowa Otwartych Stref Aktywności", którego celem jest poprawa warunków aktywnego wypoczynku dla osób w każdym wieku na terenie gminy Czchów. Całkowity koszt prac wyniósł 151 365,35 zł, a dofinansowanie przez Ministra Sportu i Turystyki ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej w ramach Programu rozwoju małej infrastruktury sportowo-rekreacyjnej o charakterze wielopokoleniowym – Ot-

warte Strefy Aktywności (OSA) edycja 2018, opiewało na kwotę 75 682,67 zł.

Zakres planowanych działań obejmował:

1. zagospodarowanie zieleni,
2. dostawę i montaż urządzeń siłowni plenerowej, takich jak m.in.: orbitrek, twister, stepper, wyciąg górny, biegacz, podciąg nóg, wiosłarz,
3. dostawę i montaż urządzeń strefy relaksu: stolik do gry w szachy i chińczyka oraz 4 ławki
4. dostawę i montaż małej architektu-

ry: tablica informacyjna oraz 2 kosze na śmieci, w miejscowościach: Domoślawice, Biskupice Melsztyńskie, Złota oraz Tymowa.

Głównym założeniem przy doborze urządzeń siłowni plenerowych była ich wielofunkcyjność, polegająca na umożliwieniu dzieciom, młodzieży, dorosłym i seniorom wykonywania jak największej liczby różnorodnych aktywności oraz możliwość wykorzystywania ich przez większą liczbę osób w tym samym czasie.

M.Hołyś UM



Ministerstwo  
Sportu i Turystyki

Otwarta Strefa Aktywności (OSA) dofinansowana przez Ministra Sportu i Turystyki ze środków Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej (FRKF) w ramach Programu rozwoju małej infrastruktury sportowo – rekreacyjnej o charakterze wielopokoleniowym – Otwarte Strefy Aktywności (OSA) edycja 2018



GMINA CZCHÓW

Całkowita wartość inwestycji obejmująca  
4 obiekty na terenie gminy Czchów: 151 365,35 PLN

Kwota dofinansowania ze środków FRKF: 75 682,67 PLN



**GMINA CZCHÓW**  
**HARMONOGRAM**  
**WYWOZU ODPADÓW KOMUNALNYCH**  
**SEGREGOWANYCH I NIESEGREGOWANYCH**  
**NA 2019 r**  
**Termin ogólny:**

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Będziszyna             | -1 poniedziałek m-ca           |
| 2. Piaski Drużków         | -1 poniedziałek m-ca           |
| 3. Wytrzyszczka           | -1 poniedziałek m-ca           |
| 4. Czchów                 | -1 wtorek m-ca i 3 wtorek m-ca |
| 5. Jurków                 | -1 środa m-ca                  |
| 6. Złota                  | -1 czwartek m-ca               |
| 7. Biskupice Melsztyńskie | -1 piątek m-ca                 |
| 8. Domosławice            | -1 piątek m-ca                 |
| 9. Tworkowa               | -2 poniedziałek m-ca           |
| 10. Tymowa                | -2 wtorek m-ca                 |

**Daty wywozu:**

Lp	Nazwa miejscowości	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
1.	Będziszyna Piaski Drużków Wytrzyszczka	7	4	4	1	6	3	1	5	2	7	4	2
2.	Czchów	2! środa 15	5 19	5 19	2 16	7 21	4 18	2 16	6 20	3 17	1 15	5 19	3 17
3.	Jurków	2	6	6	3	4! sobota	5	3	7	4	2	6	4
4.	Złota	3	7	7	4	2	6	4	1	5	3	7	5
5.	Biskupice Melsz. Domosławice	4	1	1	5	2! czwartek	7	5	2	6	4	2! sobota	6
6.	Tworkowa	14	11	11	8	13	10	8	12	9	14	12! wtorek	9
7.	Tymowa	8	12	12	9	14	11	9	13	10	8	12	10

**UWAGA!**

- Zawiązane worki prosimy wystawiać zgodnie z powyższymi datami **do godz. 7.00!** przed lub na wysokości posesji przy drogach przejazdu taboru samochodowego
- Biuro Obsługi Klienta tel./fax **14/ 68-44-059**, [www.dimarco.pl](http://www.dimarco.pl)

*Osoby, które zadeklarowały segregację śmieci, a tego nie robią, muszą liczyć się z konsekwencjami (zmiana opłaty na wyższą, tj. obowiązującą do systemu niesegregowanego).  
 Przypominamy także o konieczności oznaczania (przynajmniej jednego dowolnego worka z odpadami lub pojemnika na odpady) naklejką/opisem z danymi: nazwa miejscowości i numer posesji. W przypadku braku oznaczenia z numerem posesji, wystawione podczas zbiórki odpady nie będą przypisywane do posesji.*





## AKCJA ZIMA 2018/2019

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie rozpoczął działania pn. „Akcja zima 2017/2018”, mające na celu łagodzenie skutków niskich temperatur.

Zima to najtrudniejszy czas dla osób bezdomnych, pozostających w trudnej sytuacji życiowej i materialnej, a także dla ludzi starszych, samotnych oraz niepełnosprawnych, które z uwagi na wychłodzenie, bądź brak ciepłej odzieży są narażone na bezpośrednie zagrożenie życia. Ujemne temperatury, wiatr, padający śnieg stanowią poważne zagrożenie dla ludzkiego zdrowia, a nawet życia. Należy zatem reagować zawsze,

kiedy osoba znajduje się w trudnej sytuacji i potrzebuje pomocy. Stąd Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie zwraca się do mieszkańców Gminy Czchów z apelem o czujność i wrażliwość na sytuacje, zagrażające zdrowiu lub życiu, osób narażonych na działanie niskich temperatur.

Apelujemy aby nie być obojętnym, gdy w pobliżu, czy sąsiedztwie są osoby zagrożone i potrzebujące pomocy! Noc spędzona w niesprzyjających warunkach atmosferycznych, przy dodatkowym osłabieniu organizmu, może skończyć się tragicznie. Tylko dzięki wspólnym wysiłkom osoby potrzebujące nie będą

skazane na doświadczanie negatywnych skutków zimy.

**REAGUJMY.** Państwa sygnał może uratować komuś życie. Niejednokrotnie wystarczy jeden telefon.

### TELEFONY KONTAKTOWE

- Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie – 14/ 6636565
- Komisariat Policji w Czchowie – 14/ 66 36 007 lub 997
- Pogotowie - 999
- Bezpłatny telefon alarmowy - 112

Informujemy także, że wykaz placówek schronienia na terenie województwa małopolskiego znajduje się na stronie: <http://www.muw.pl> w zakładce „sprawy społeczne”

Kierownik MOPS Czchów  
Renata Krakowska

PROGRAM OPERACYJNY  
POMOC ŻYWNOŚCIOWA  
2014-2020

Bank Żywności  
w Krakowie



UNIA EUROPEJSKA

EUROPEJSKI FUNDUSZ POMOCY  
NAJBARDZIEJ POTRZEBUJĄCYM



## PROGRAM OPERACYJNY POMOC ŻYWNOŚCIOWA 2014–2020 WSPÓLFINANSOWANY Z EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU POMOCY NAJBARDZIEJ POTRZEBUJĄCYM

Celem Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014 – 2020 jest dotarcie z pomocą żywnościową do grup osób najbardziej potrzebujących w całej Polsce. W październiku 2018 roku rozpoczęła się realizacja Podprogramu 2018, w ramach którego osoby najbardziej potrzebujące w całej Polsce będą mogły skorzystać ze wsparcia w postaci żywności, jak również możliwości uczestniczenia w różnych działaniach wspierających, edukacyjnych i włączających.

Osoby, spełniające kryteria określone w art. 7 ustawy o pomocy społecznej, których dochód nie przekracza 200% kryterium dochodowego, uprawniającego do korzystania z pomocy społecznej, tj. 1402 zł dla osoby samotnie gospodarującej i 1056 zł dla osoby w rodzinie, mogą skorzystać ze wsparcia w postaci żywności, która cyklicznie będzie dystrybuowana w formie paczek żywnościowych.

Każda z osób, otrzymujących paczki żywnościowe, otrzyma w nich produkty: groszek z marchewką, fasola

biała, koncentrat pomidorowy, buraczki wiórki, powidła śliwkowe, makaron jajeczny, makaron kukurydziany bezglutenowy, ryż biały, kasza gryczana, herbatniki maślane, mleko UHT, ser podpuszczkowy dojrzewający, szynka drobiowa, szynka wieprzowa mielona, pasztet wieprzowy, filet z makreli w oleju, kabanosy wieprzowe, cukier biały, olej rzepakowy, miód nektarowy wielokwiatowy, gołąbki w sosie pomidorowym.

W ramach realizacji Programu Operacyjnego Pomoc Żywnościowa 2014-2020 Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym w grudniu planowane jest wydanie paczek żywnościowych dla 125 rodzin, a w nich 399 osób. Paczki zawierać będą łącznie: 4 241,20 kg żywności.

Żywność otrzymywana jest w ramach nawiązanej współpracy Gminy Czchów z Bankiem Żywności w Krakowie, któremu bardzo dziękujemy za dotychczasową współpracę, oraz za deklarację dalszej współpracy.

Korzystając z okazji pragnę złożyć

serdeczne podziękowania :

- Pani Agnieszce Dudek Kierownikowi Referatu Usług Komunalnych UM oraz oddelegowanemu pracownikom, za pomoc w rozładunku żywności,
- Panu Stanisławowi Kozdrojowi Naczelnikowi Ochotniczej Straży Pożarnej w Czchowie za bezpłatne użyczenie pomieszczeń do przechowywania żywności,
- Panu Rafałowi Czechowi za bezinteresowne użyczenie własnego sprzętu do rozładunku artykułów żywnościowych.

Kierownik MOPS pragnie również podziękować pracownikom Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej, Paniom: Karolinie Kozdrój, Marcie Zubie, Barbarze Bacy, Marcie Rybskiej, Annie Czyżyckiej-Kurzydło i Edycie Nieć - za duże i bezinteresowne zaangażowanie przy wydawaniu artykułów żywnościowych.

Kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Czchowie

Renata Krakowska



## OŚRODKI WSPARCIA W GMINIE CZCHÓW 2012-2018

W latach 2012-2018 w Gminie Czchów realizowany był projekt Ośrodek Wsparcia, była to inicjatywa ukierunkowana na integrację międzypokoleniową. Przez ten okres w działaniach projektowych wzięło udział około 200 osób – mieszkańców gminy Czchów.

Przez sześć lat trwania projektu, koncentrowaliśmy się wokół wzajemnej nauki, czy zabawy, które można współdzielić z osobami starszymi. Każdy wiek rządzi się własnymi prawami, ma swoje uroki i cienie. Wytycza sobie pewne cele, niektóre niemożliwe są do osiągnięcia bez współpracy i współdziałania pomiędzy osobami młodymi, pełnymi energii, kreatywności i otwartości oraz osobami starszymi, będącymi źródłem doświadczeń i mądrości życiowej. To współdziałanie dawało szansę ustawicznego rozwoju osób w każdym wieku, o różnej sprawności fizyczno-intelektualnej i odmiennych potrzebach. Celem naszych działań było przeciwdziałanie wykluczeniu społecznemu osób starszych, oraz stwarzanie okazji do włączania ich

w pełnowartościowe i aktywne środowisko społeczne.

W ramach działań projektowych zaproponowano seniorom następujące typy zajęć: warsztaty artystyczne, florystyczne, handmade, komputerowe, taneczno-muzyczne, regionalizm, kulinarne, przedsiębiorczości, "zdrowie i uroda", fotograficzne, zajęcia fitness, wolontariat, plener malarski oraz zajęcia świetlicowe.

Wspólnie z uczestnikami zwiedziliśmy ciekawe miejsca, m.in.: Kraków, Ogrodzieniec, Jasną Górę, Oświęcim, Łańcut, Rzeszów, Chęciny, Warszawę, Łódź, Solinę, Krynicę Górską, Muszynę, Ojców, Żywiec i wiele innych.

Tych sześć lat to również spotkania integracyjne, czy bale dla naszych najmłodszych, m.in. zabawa Andrzejkowa, Wianki, bal karnawałowy, czy spotkania podsumowujące każdy rok realizacji projektu – Magia Świąt.

Te wspólnie spędzone lata to chwile wzruszeń, radości, to szczególnie czas wymiany wzajemnych doświadczeń,

budowania samooceny u naszych seniorów, nauki tolerancji i akceptacji. Poznawania otaczającego nas świata, nauki nowych technologii, dbania o własne zdrowie i wygląd, poznawania nowych form aktywności.

Proponowane zadania miały charakter społeczno-edukacyjny, jego istota skupiała się na kształtowaniu wśród seniorów nawyków do czynnego, kreatywnego spędzania wolnego czasu, rozwoju umiejętności, nauki radzenia sobie w nowych sytuacjach oraz dostosowania się do realiów obecnego świata. Dzięki podzieleniu oferty na różne bloki tematyczne, każdy mógł wybrać ofertę, dostosowaną do swoich zainteresowań. Działania zrealizowane w ramach projektu z pewnością przyczyniły się do aktywizacji intelektualnej, społecznej i fizycznej seniorów, poszerzyły wiedzę, umiejętności, ułatwiły aktywność na rzecz otaczającego świata i środowiska, podtrzymały więź społeczną i komunikacyjną, a młodszych uczestników projektu otworzyły na potrzeby osób starszych.







Trwałe rezultaty realizacji projektu to przede wszystkim: większy poziom szacunku dla osób w podeszłym wieku, poznanie przez dzieci i młodzież zwyczajów i potrzeb osób starszych, poznanie przez starszych nowych form i metod edukacji, nawiązanie nowych przyjaźni, zdobycie nowych umiejętności, wiedzy, rozwój zainteresowań, wzmocnienie poczucia własnej wartości seniorów i młodzieży, podjęcie przez ludzi starszych nowych form aktywności w postaci pracy wolontarystycznej, zwiększenie samodzielności

i aktywności seniorów, wzmocnienie integracji seniorów z dziećmi i młodzieżą, nabycie przez seniorów wiedzy o współczesnym świecie (nowych technologiach, tendencjach, stylu życia itp.), upowszechnienie programów wolontarystycznych, wzmocnienie więzi międzypokoleniowej, poznanie przez uczestników projektu nowych, aktywnych form spędzania czasu wolnego, przekazanie dziedzictwa kulturowego, międzypokoleniowa wymiana umiejętności, podtrzymywanie więzi społecznych.

Tych sześć lat to również zaangażowanie wielu osób w realizację projektu - kierowników projektu, osób prowadzących księgowość OWS, czy osób prowadzących warsztaty.

Dziękujemy za wspólnie spędzony czas i mamy nadzieję, że zamykając jeden rozdział, otwieramy nowy, jeszcze ciekawszy.

Projekt był finansowany ze środków Budżetu Państwa oraz środków Gminy Czchów.

Anna Skiba-Ratusznik

## AKTUALNOŚCI STOWARZYSZENIA „NA ŚLIWKOWYM SZLAKU”

W styczniu 2019 roku zostaną przeprowadzone kolejne nabory wniosków o przyznanie pomocy w ramach poddziałania 19.2 „Wsparcie na wdrażanie operacji w ramach strategii rozwoju lokalnego, kierowanego przez społeczność”, objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 z udziałem środków Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich. Zakres tematyczny zaplanowanych naborów dotyczyć będzie dotacji na założenie firmy (**podejmowanie działalności gospodarczej**) oraz dofinansowania już istniejących (**rozwijanie działalności gospodarczej**). Zachęcamy do kontaktu z biurem Stowarzyszenia (tel. 14/ 68 44 549, 661 242 363, e-mail: [biuro@nasliwkowymszlaku.pl](mailto:biuro@nasliwkowymszlaku.pl)) w celu zapoznania się ze szczegółowymi informacjami, dotyczącymi zaplanowanych konkursów (terminy, zasady aplikowania o środki, niezbędna dokumentacja). In-

formacje dotyczące naborów wniosków zostaną również opublikowane na stronie [www.nasliwkowymszlaku.pl](http://www.nasliwkowymszlaku.pl)

8 października 2018 r. w Krakowie Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku” podpisało umowę na realizację projektu grantowego pt. „Cykl działań kulturalnych dla mieszkańców Śliwkowego Szlaku” natomiast 30 października 2018 r. umowę na kolejny projekt pn. „Cykl działań szkoleniowych, podnoszących kompetencje mieszkańców Śliwkowego Szlaku”. Kolejnym etapem będzie podpisanie umów o powierzenie grantu z gratobiorcami (lokalne organizacje pozarządowe oraz ośrodki kultury). W najbliższym czasie zaplanowano również podpisanie umów na projekty grantowe, dotyczące lokalnych partnerstw „Budowa partnerstw lokalnych w oparciu o zasoby Śliwkowego Szlaku” oraz marki „Promocja zasobów i walorów obszaru Śliwko-

wego Szlaku w oparciu o marki lokalne”. Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku” przygotowuje się również do realizacji operacji własnej pt. „Wdrożenie marki ponadlokalnej Śliwkowy Szlak”, w której zaplanowano szereg działań promocyjnych dla podmiotów lokalnych, zajmujących się produktem lokalnym.

W listopadzie 2018 r. rozstrzygnięto konkurs pt. „Pamiątka ze Śliwkowego Szlaku”. Jury konkursowe postanowiło przyznać dwie równorzędne nagrody za przygotowanie breloku oraz ciasteczka piernikowego w kształcie śliwki. Pozostali uczestnicy otrzymali nagrody pocieszenia. Ostatni zaplanowany w tym roku konkurs, do którego można było wysłać zgłoszenia do 14 grudnia 2018r. to konkurs fotograficzny pt. „Śliwka w dwóch odsłonach”.

Biuro Stowarzyszenia „Na Śliwkowym Szlaku”



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie”

### INFORMACJE Z POWIATU



## DZIENNY DOM OPIEKI MEDYCZNEJ ROZPOCZNIE DZIAŁALNOŚĆ 1 STYCZNIA 2019 ROKU

Ruszyła rekrutacja do Dziennego Domu Opieki Medycznej (DDOM), który powstanie w Szpitalu Powiatowym w Brzesku. Placówka została pomyślana dla pacjentów, którzy przeszli po-

ważną chorobę, są po hospitalizacji i na nowo muszą się nauczyć funkcjonować. - *Chcemy ich tego nauczyć. Stąd zakres opieki w Dziennym Domu Opieki Medycznej jest bardzo szeroki. To przede*

*wszystkim rehabilitacja, ale także wsparcie psychologiczne, dietetyczne czy geriatryczne – wylicza Elżbieta Adamska, koordynatorka działalności DDOM.*

Z zajęć w DDOM, które będą prowa-



dzone od poniedziałku do piątku w godzinach 6.30 – 16.00, mogą skorzystać osoby pow. 60 roku życia, posiadające sprawność funkcjonalną, określoną w skali Barthel pomiędzy 40-65 pkt. W warunkiem jest także hospitalizacja, zakończona jednak nie później, niż rok temu. - *Potrzebne jest także skierowanie od lekarza ubezpieczenia zdrowotnego, niezależnie jakiej specjalizacji. Druk wniosku o przyjęcie można dostać w naszym szpitalu* – wyjaśnia Elżbieta Adamska. Pobyt w DDOM będzie bezpłatny, co więcej szpital może zagwarantować pacjentom transport, to znaczy może ich przewieźć na zajęcia, i po ich zakończeniu odwiedzić do domu. Dzienny Dom Opieki Medycznej zaplanowano na I piętrze szpitala. Placówka zajmie ok. 300 m<sup>2</sup>. Zaplanowano tu przestronny gabinet rehabilitacji, kuchnię z aneksem jadalnym (pacjenci otrzymają obiad), pokoje terapii zajęciowej,

salę wypoczynku, gabinet fizjoterapii. Cały oddział będzie dostosowany do potrzeb osób niepełnosprawnych. Będzie bardziej przypominał przyjazne domowe wnętrza, niż szpitalny oddział. Pomysłodawcom powstania placówki bardzo zależy, by przebywający w niej pacjenci czuli się właśnie jak w domu. Maksymalnie w DDOM może przebywać jednocześnie 15 pacjentów. Ich pobyt nie może być dłuższy niż 4 miesiące.

Obecnie trwają prace remontowe, dobierane są meble i wyposażenie Domu, który ruszy już 1 stycznia. Zapisy do DDOM przyjmowane są już teraz w Szpitalu Powiatowym w Brzesku III piętro, p.369 lub pod nr tel. 507 219 562 od godz. 7.00 do 14.30.

Projekt „Utworzenie Dziennego



Domu Opieki Medycznej w SP ZOZ w Brzesku dla osób niesamodzielnych, w tym starszych, z powiatu brzeskiego - szansą na poprawę jakości życia” jest realizowany w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014-2020 z Europejskiego Funduszu Społecznego.

## WSPARCIE ZESPOŁÓW WCZESNEJ INTERWENCJI DLA RODZIN Z DZIEĆMI NIEPEŁNOSPRAWNYMI

90 rodzin z dzieckiem niepełnosprawnym otrzyma bezpłatną pomoc w ramach projektu „Wsparcie dla tworzenia i działalności wielospecjalistycznych zespołów wczesnej interwencji dla rodzin z dzieckiem niepełnosprawnym lub zagrożonym niepełnosprawnością”, który jest realizowany w Szpitalu Powiatowym w Brzesku. Ruszył nabór uczestników do programu, który potrwa 3 lata. Na jego realizację placówka otrzymała fundusze z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.

Program przewiduje utworzenie wielospecjalistycznych zespołów wczesnej interwencji dla rodzin z dzieckiem niepełnosprawnym. Chodzi o specjalistyczne wsparcie bezpośrednio w domach małych pacjentów. Taką opieką zostanie objętych 30 dzieci do 3 roku życia. Do udziału w projekcie kwalifikują się dzieci urodzone przedwcześnie, z obciążonym wywiadem okołoporodowym, zaburzeniem rozwoju ruchowego, zaburzeniem w zakresie narządu wzroku, z zaburzonym rozwojem narządu słuchu i mowy, zaburzonym rozwojem funkcji poznawczych, zaburzeniem przyjmowa-

nia pokarmu, zaburzeniami sprzężonymi ruchowo-zmysłowo-intelektualnymi.

W ramach projektu zaplanowano także zajęcia w Ośrodku Rehabilitacji Diennej dla Dzieci. Może z nich skorzystać 60 dzieci w wieku od 4 do 7 lat. Zajęcia są pomyślane dla dzieci niepełnosprawnych lub zagrożonych niepełnosprawnością ruchową, intelektualną, sensoryczną, sprzężoną, a także z zaburzonym funkcjonowaniem - zaburzenia percepcji wzrokowej, słuchowej.

Projekt zakłada także warsztaty dla rodziców dzieci niepełnosprawnych. Podczas takich spotkań rodzice dowiedzą się, jak radzić sobie ze stresem poprzez naukę rozpoznawania oznak stresu i sposobów jego rozładowania, nauczą się także umiejętności przełamywania barier komunikacyjnych w kontaktach z rodziną, czy przyjaciółmi.

Realizacja projektu, który obejmuje także badania prenatalne dla kobiet w ciąży, przewidzianego na trzy lata, po-

chłonie ponad 3,4 mln zł. Fundusze na ten cel szpital otrzymał z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego 2014-2020, Europejskiego Funduszu Społecznego. Zadanie został wsparte z budżetu państwa, a także z budżetu szpitala.

### Gdzie się rejestrować?

Osobiście: SP ZOZ w Brzesku, w godz. od 12.00-14.00 - parter, pokój nr 015 (Ośrodek Rehabilitacji Diennej dla Dzieci)

Telefonicznie: nr tel. 507 219 581, 507 219 651, 14/ 662 12 01, e-mail: wczesna-interwencja@spzoz-brzesko.pl







# 600 BEZPŁATNYCH BADAŃ PRENATALNYCH DLA KOBIEŃ Z POWIATU BRZESKIEGO - W SZPITALU POWIATOWYM W BRZESKU

Właśnie ruszył nabór uczestników do programu, który potrwa 3 lata. Na jego realizację placówka otrzymała fundusze z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Małopolskiego na lata 2014-2020.

Program skierowany do kobiet w ciąży i zakłada wykonanie nieinwazyjnych badań prenatalnych kobietom z terenu powiatu brzeskiego i bocheńskiego.

W ramach projektu przewidziano przebadanie 600 kobiet poniżej 35 roku życia. W projekcie mogą wziąć udział pacjentki do 14 tyg. ciąży, które nie kwalifikują się do wykonania badań prenatalnych w ramach NFZ. Projekt składa się z jeszcze jednego modułu, który obejmuje utworzenie wielospecjalistycznego zespołu wczesnej interwencji dla rodzin



Fot. Zapisy przyjmują na badania przyjmują m.in. Anna Macioszek

z dzieckiem niepełnosprawnym.

**Gdzie się rejestrować?**

Osobiście: SP ZOZ w Brzesku - IV piętro, pokój nr 469 (Poradnia Gineko-

logiczno-Położnicza).

Telefonicznie pod nr tel. 507 219 575, 507 219 651, 14/ 662 14 52, e-mail: badania prenatalne@spzoz-brzesko.pl

Więcej informacji o dostępnych pakietach pod nr tel. 693 605 844  
Gabinet rehabilitacji WOJSREHA  
Wlkowa 458 (osrodek zdrowia i piętro)

## NIE MASZ POMYSŁU NA PREZENT?

Chcesz zrobić niespodziankę bliskiej osobie? Szukasz niebanalnego pomysłu na prezent? Przygotowaliśmy dla Twoich bliskich prezent w postaci karty podarunkowej na wybraną kwotę do wykorzystania w gabinecie rehabilitacji WOJSREHA.

WOJSREHA  
www.wojsreha.pl

**POTRZEBUJESZ UBEZPIECZENIA? DOWÓZ POLISY - GRATIS!**

**UBEZPIECZENIA Pawlik**  
502 658 707  
533 333 790  
www.pawlik-brzesko.pl

Ubezpieczono już 400 000 osób

**UBEZPIECZENIA Pawlik**  
☎ 533 333 790

- Sukcesja w Firmach
- Obligacje korporacyjne
- Akcje pracownicze
- Inwestycje
- IKZE, IKE, PPE
- Skup polis Unit Linked
- Odzyskiwanie kapitału z Unit Linked
- Odszkodowania osobowe i rzeczowe
- Ubezpieczenia
  - majątkowe
  - komunikacyjne
  - posagowe
  - szkolne
  - turystyczne
  - medyczne
  - grupowe
  - krzyżowe
- Gwarancje ubezpieczeniowych
- Ubezpieczenia firm
- Karty/abonamenty medyczne
- Koszty leczenia

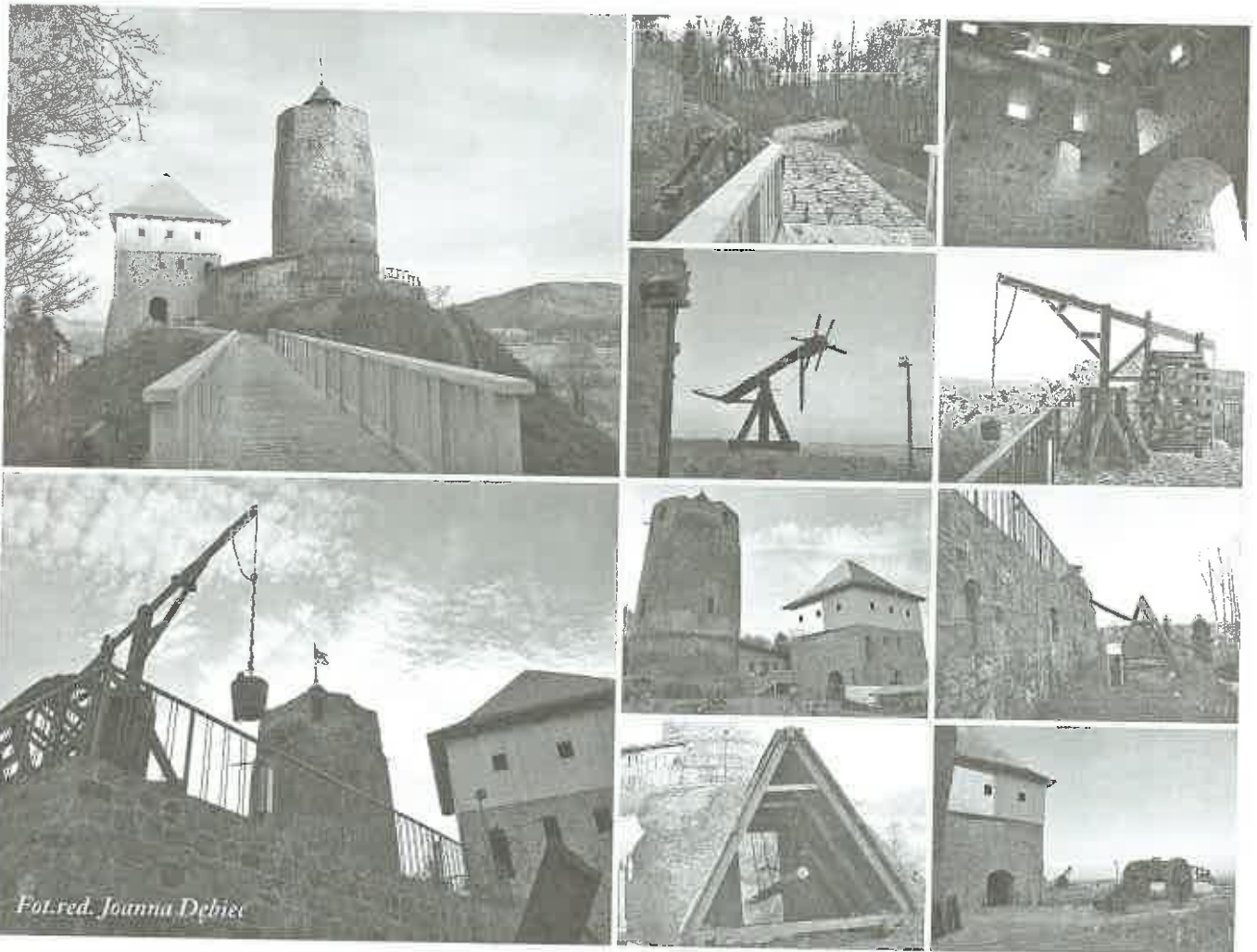
Biuro: Jurek 324, Budynek Art. Wod. Man. Gór. Szkl. Leszek, (ul. Wolności 110A)

bio@poczta.onet.pl  
www.pawlik-brzesko.pl

☎ 533 333 790  
www.pawlik-brzesko.pl

## ARANŻACJA WZGÓRZA ZAMKOWEGO I SZLAK MILITARNO-HISTORYCZNY W CZCHOWIE DLA PODNIESIENIA ATRAKCYJNOŚCI TURYSTYCZNEJ REGIONU I SAMEGO CZCHOWA

W połowie grudnia zostały ukończone prace budowlane na wzgórzu zamkowym w Czchowie oraz Grodzisku, powstał szlak militarno-historyczny – o obydwóch etapach inwestycji pisaliśmy na bieżąco i umożliwialiśmy Czytelnikom śledzenie postępów prac, wykonując liczne fotoreportaże. Do kwietnia 2019 roku, bo już w kwietniu przyszłego roku będziemy chcieli rozpocząć nowy sezon turystyczny - zostanie opracowana pełna, nowa oferta turystyczno-promocyjna z uwzględnieniem nowo powstałych atrakcji, musimy opracować całe zaplecze informacyjne. Nim ruszy nowy sezon 2019 jeszcze sporo przygotowań, organizacja ekspozycji wewnątrz budowli zamkowych, prace porządkowe wokół wzgórza, stworzenie zaplecza sanitarno-gastronomicznego i wiele innych, niezbędnych, by móc oddać inwestycje w pełni zabezpieczone do użytku mieszkańców Czchowa, gminy i turystów – informuje żywo interesujących się przyszłością i zmianami w Czchowie – Burmistrz Marek Chudoba.



### NEWSY “ARCHEOLOGICZNE” Z CZCHOWSKIEGO WZGÓRZA ZAMKOWEGO

Na podsumowanie aranżacji wzgórza zamkowego przygotowaliśmy coś specjalnego. Zwróciliśmy się do Dyrektora Muzeum Okręgowego w Tarnowie, by przybliżył Czytelnikom “Czasu Czchowa” od strony archeologicznej przebieg prac przy aranżacji wzgórza zamkowego

w Czchowie, gdyż jak się dowiedzieliśmy, nie obyło się bez ciekawych historycznych “niespodzianek”... Red.

Mój powrót do Czchowa na zamkowe wzgórze ma niewątpliwie zabarwienie sentymentalne. Kiedy w 1993 roku, czyli w ubiegłym wieku, zaczęliśmy

badania zamkowego wzgórza w Czchowie nikt nie przypuszczał, że zostanie my na nim kilka lat i że odkopimy zamek.

Szczęśliwie dla zamku badania trwały i pozwoliły odczytać cały zarys średniowiecznej budowli. Dzięki temu udało się odtworzyć domniemany wygląd zamku, stworzyć jego model. Przy wsparciu Komitetu Odbudowy Baszty w Czchowie i nieodżałowanego Jerzego Pawlaka rozpoczęły się także pierwsze





prace budowlane.

Odtworzone zostały przyziemia pierwszych partii murów zamkowych, ważne było też to, że istniało wsparcie tych działań ze strony ówczesnego samorządu. Piszę o pewnym zabarwieniu sentymentalnym, ponieważ pomysł odbudowy zamku był wtedy bardziej marzeniem, niż rzeczywistością.

Tymczasem to marzenie materializuje się na naszych oczach – co jest pięknie i niezwykle.

Odkrycia archeologiczne dokonane na zamku mają swoją wagę naukową. Znalazienie w gruzie piwnic zamkowych fragmentów rycerskiej rękawicy zelektryzowało cały świat badaczy średniowiecznego uzbrojenia (wszystkie elementy uzbrojenia odkryte na zamku zostały już opublikowane i weszły w obieg naukowy), podobnie było z niezwykle fenomenem, jakim było odnalezienie zachowanych ziaren zbóż w spalonym spichlerzyku. Do dzisiaj próbki odkrytych ziaren stanowią materiał dydaktyczny w Zakładzie Paleobotaniki Polskiej Akademii Nauk w Krakowie, zaś całość odkrytego zbioru nasion była przedmiotem opracowania naukowego i pracy magisterskiej. Niezwykłość tego odkrycia polegała na tym, że zachowały się całe ziarna bo zostały przepalone i zwęglone. Takich znalezisk jest bardzo niewiele, ziarna w ziemi ulegają rozkładowi i nic po nich nie zostaje – tu ocalało ich wiele.

Dziesiątki naczyń glinianych „zastawy stołowej” mieszkańców zamku, przedmioty codziennego użytku, monety – stanowią cenny zbiór zabytków, związanych z zamkiem. Udało się także przenieść materiał zabytkowy, pozyskany w latach 1968 - 69 z Muzeum Okręgowego w Nowym Sączu do Muzeum w Tarnowie i obecnie wszystkie, odkryte w różnych latach zabytki, znajdują się w jednej kolekcji.

Wyniki badań archeologicznych na zamku były publikowane w rozmaitych czasopismach naukowych i prezentowane na licznych konferencjach. Największą satysfakcją miałem, jak pokazywałem zamek w Czchowie na konferencji w Tarnopolu na Ukrainie w czerwcu tego roku. Przedmiotem konferencji zatytułowanej „Restauracja i konserwacja w archeologii” była odpowiedź na pytanie „czy wyniki badań archeologicznych mają tylko wymiar

naukowy, czy też mogą być motorem rozwoju np. turystyki? Zamek w Czchowie jest najlepszą odpowiedzią na to pytanie, już przecież sama wieża przyciągała turystów na zamkowe wzgórze (średnio 6 tysięcy rocznie) zaś obecny kształt zamku – widoczny z drogi, wielokrotnie spotęguje ruch turystyczny w mieście. Dodatkowo informacja, że zamek w Czchowie jest odbudowywany rękami ukraińskich robotników, w tym kilku mieszkających w Tarnopolu, wywołało duże zainteresowanie uczestników konferencji.

Po tym wstępie chcę zrelacjonować wyniki nadzorów archeologicznych, które realizował przy okazji obecnej aranżacji wzgórze Dział Archeologii Muzeum Okręgowego w Tarnowie. Pracowaliśmy głównie przy opróżnianiu z gruzu piwnic zamkowych. Ważne pytanie, które nas nurtowało, brzmiało – czy są jeszcze jakieś elementy zbroi, odkrytej razem z rękawicą? – niestety te nadzieje się nie potwierdziły. Najwyraźniej w sondzie nr 5 z roku 2001 wydobyliśmy wszystko, co można było w tym miejscu znaleźć. Teraz oprócz licznych fragmentów naczyń z których udało się zrekonstruować okazała się misę, znaleźliśmy elementy uzbrojenia, w tym kilkanaście grotów kuszy, fragmenty noży, gwoździe, a także haki, podtrzymujące drzwi do piwnic.

Nową wiadomością było odkrycie licznych przepalonych cegieł w narożniku piwnicy zachodniej. Ślady spaleni, węgle drzewne, osmalone kamienie sugerują, iż w tym miejscu stał w piwnicy piec, zbudowany z cegieł. Ponieważ w resztkach pieca nie było zabytków archeologicznych, trudno powiedzieć z jakiego okresu on pochodzi. Zapewne jest to późniejsza faza przebudowy zamku z użyciem cegieł.

W trakcie wyrównywania terenu dziedzica i usuwaniu nadkładu gruzowego w ścianie, ukazała się kamienna „belka”. Ponieważ istniało podejrzenie, że jest to nadproże może jakiegoś wejścia do dodatkowych piwnic, założyliśmy w tym miejscu sondaż czyli niewielki wykop kontrolny. Okazało się, że owa belka z kamienia jest zapewne progiem wejścia do budynku przy wieży, a nie nadprożem, ale odkryte materiały archeologiczne były bardzo ciekawe. Oprócz fragmentów naczyń glinianych znaleziona została srebr-

na moneta. Po oczyszczeniu, została przekazana do konserwacji. Pierwszy ogląd awersu i rewersu monety pozwolił na jej identyfikację i stwierdzenie, że jest to grosz praski „grossuspragensis” króla czeskiego Wacława II, który zaczął wybijać takie monety w 1300 roku. Z jednej strony na awersie monety jest korona otoczona przez dwa otoki z napisem. W otoku wewnętrznym czytamy WENCEZLAVS SECVNDVS (Wacław drugi). W otoku zewnętrznym: DEI [GRATIA REX] BOEMIE (Z Bożej łaski król Czech). Na rewersie elementem dominującym jest stylizowany lew czeski – symbol królestwa i w otoku napis GROSSI [PRAGE]NSES (grosze praskie).

Monety średniowieczne były wybijane ręcznie przy pomocy stempli; krążek srebra kładziono na stemplu (awers) i drugim stemplem wybijano rewers monety. Nie zawsze mincerz dobrze ustawił stempel awersu i rewersu na srebrnym krążku i niekiedy wybity wzór był krzywy lub niepełny, tak jest w naszym przypadku dlatego pełny widok grosza praskiego prezentują na



Grosz praski, przykład idealnie zachowanej i starannie wybitej monety



lepszym egzemplarzu. Mam nadzieję, że po konserwacji grosz praski z zamku w Czchowie będzie się pięknie prezentował.

Nie jest to pierwsze znalezisko takiej monety na zamku, w latach 60. podczas wykopalisk we wnętrzu wieży zamkowej także znaleziono grosz praski, który niestety zaginął.

Co można było kupić za taką monetę? Otóż w XIV i XV w. wół kosztował w Polsce ok. 30 groszy praskich, koń ok. 300 groszy praskich, buty chłopskie 4 grosze, baran 8 groszy, łuk 8 groszy, kusza 60-120 groszy, pełna zbroja płytowa 475 groszy, kura 1 grosz.



### OSZUSTWO NA „ŻOŁNIERZA AMERYKAŃSKIEGO”

45-letnia mieszkanka gminy Czchów przelała około 6 500 Euro osobie, która podawała się za amerykańskiego żołnierza. Poznali się na Facebooku. Nicholas pisał, że jest lekarzem wojskowym, pracującym w Hiszpanii, jest po rozwodzie i posiada dwójkę małych dzieci. Ma dość tej pracy, chce wrócić do normalnego życia. A najlepiej - ułożyć je sobie z Polką. Potrzebuje tylko pieniędzy na przyjazd do Polski. Kobieta w czterech przelewach podarowała mu łącznie 6 500 Euro na pokrycie kosztów, związanych m.in. z uzyskaniem przez mężczyznę urlopu, zmianę jego paszportu oraz przelotu „specjalnym” samolotem wojskowym do Polski.

Nie była jedyną osobą, która w ostatnim czasie dała się nabrać na amory internetowych oszustów. Oszuści przedstawiają się różnie: David Merlin, Martin Johnson, Jack F.C, Fred Mark... Zaczepiają kobiety na Facebooku, szukają naiwnych na portalach randkowych typu Sympatia.pl. Piszą przez tłumacza. Oszuści podający się za amerykańskich żołnierzy zaczynają od swojej legendy. Opowiadają jak to kolejny rok są na wojnie, albo nie mogą otrząsnąć się ze wspomnień o niej, bo są weteranami. Irak i Afganistan to typowe miejsca, pojawiające się w tych historiach.

Naciągacze lubią też przedstawiać się jako osoby wrażliwe, szukające uczucia i stabilizacji, a jednocześnie - jako doświadczone przez los. A to owdowieli, a to wychowują sami ciężko chorego

## SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA



Grosz praski znaleziony na zamku w Czchowie nieco krzywo wybity (fot. R. Moździerz)

Dla archeologów znalezisko to ma oczywiście inny wymiar. Wiemy, że grosze praskie Wacława II były wybijane od 1300 do 1305 roku. Więc wszystkie znaleziska w wykopie przy wieży muszą być młodsze od 1300 roku, ale zamek już istniał i to jest najważniejsza wskazówka.

W wyniku prac budowlanych powstają nowe przestrzenie w piwnicach zamkowych i baszcie bramnej. Mam nadzieję, że będzie w nich można pokazać wystawę, prezentującą wszystkie odkrycia na zamku i jego dzieje.

Andrzej Szpunar  
Muzeum Okręgowe w Tarnowie

## Z KOMISARIATU POLICJI

syna. Gdy kobieta już da się zmanipulować i ufa, proszą o pieniądze. Pieniądze niestety traczone są bezpowrotnie.

### POLICJANCI Z CZCHOWA RADZĄ - BEZPIECZEŃSTWO W OKRESIE ŚWIĄTECZNO-NOWOROCZNYM

#### Włamywacze nie świętują

Zanim wyjedziemy z domu zadbajmy o to, by po powrocie nawet z kilkudniowego wyjazdu nie spotkała nas nieprzyjemna niespodzianka i pomyślmy

o tym, jak odpowiednio zabezpieczyć swoje miejsce zamieszkania. Nie ma idealnych zabezpieczeń przed włamaniem, ale sami możemy zminimalizować jego ryzyko. Najlepszym zabezpieczeniem mieszkania i domu jest... życzliwy sąsiad. Przed wyjazdem poprośmy więc zaprzyjaźnionego sąsiada, aby zwrócił uwagę na to, co dzieje się z naszym mieszkaniem podczas naszej nieobecności. Powierzmy sąsiadom lub znajomym komplet kluczy do naszego domu. Poprośmy, żeby co jakiś czas otworzyli

## Podziękowania

Szanowni Państwo,

Mieszkańcy Gminy Czchów, Gnojnik i Iwkowa

W oczekiwaniu na zbliżające się Święta Bożego Narodzenia i Nowy Rok, żegnamy minione miesiące i pełni nadziei spoglądamy w przyszłość.

W imieniu własnym oraz czchowskich policjantów proszę o przyjęcie najserdeczniejszych życzeń zdrowia, radości, wzajemnej życzliwości i wszelkiej pomyślności w życiu prywatnym i zawodowym.

Niech podczas tych wszystkich dni świątecznych nie zabraknie chwil wytchnienia, zadumy, a także rodzinnego ciepła i miłości.

Okres przedświąteczny to także dla mnie okazja, by złożyć moje szczerze podziękowanie za zaufanie, którym obdarzacie swoich policjantów, za bezcenną pomoc, dzięki której jesteśmy bardziej skuteczni.

W Nowym 2019 Roku spełnienia najskrytszych marzeń i nadziei

Komendant  
Komisariatu Policji w Czchowie  
podinspektor Piotr Wójciak



okna i włączyli światło wieczorem, zebraли gazetki reklamowe i wyjęli korespondencję ze skrzynki na listy.

Przed wyjazdem zamknijmy drzwi i okna, a w budynkach wolno stojących pamiętajmy o zamknięciu okien dachowych i piwnicznych, drzwi garażowych oraz innych pomieszczeń gospodarczych, przez które złodziej może łatwo dostać się do naszego domu. Nie nagłaśniamy informacji o planowanym wyjeździe i nie zostawiamy tego rodzaju informacji na automatycznej sekretarce. Starajmy się nie pozostawiać w domu wartościowych przedmiotów ani gotów-

ki. Pamiętajmy też o tym, by zakręcić zawory z wodą i gazem.

Warto również pamiętać o zabezpieczeniu samochodu. Parkujmy w miejscu do tego wyznaczonym, dobrze oświetlonym i strzeżonym. Nie zostawiamy bagażu i innych przedmiotów w widocznych miejscach wewnątrz pojazdu – najlepiej zabierać je ze sobą.

#### Bezpieczeństwo w drodze

Podczas świąt często wyjeżdżamy do bliskich. Musimy zrobić wszystko, aby bezpiecznie dojechać do celu i wrócić. Pamiętajmy o wcześniejszym przygo-

towaniu auta do zimowych warunków. Najwięcej jednak zależy od kierującego, który powinien przewidywać sytuację na drodze, szanować innych kierowców, przestrzegać przepisów i dostosować prędkość do warunków drogowych. Pod żadnym pozorem nie wolno wsiadać do samochodu po spożyciu alkoholu – to najkrótsza droga do tragedii.

Uwzględniając powyższe rady, dbamy nie tylko o bezpieczeństwo nas samych, ale i naszych bliskich. Zróbmy wszystko, aby te nadchodzące święta Bożego Narodzenia upłynęły nam bezpiecznie i w spokojnej atmosferze.

### KULTURA – BOŻE NARODZENIE



## TRADYCJE BOŻEGO NARODZENIA DAWNIEJ I DZIŚ

Wigilia, zgodnie z tradycją, miała stanowić dobrą wróżbę na cały przyszły rok.

Choinka, 12 potraw na stole, oczekiwanie na pierwszą gwiazdkę, legendy o św. Mikołaju, sianko pod obrusem, łamanie się opłatkiem, uroczysta Pasterka – to tylko niektóre z tradycji związanych z tym niezwykłym świętem. Jedne z nich kształtowały się przez wiele dziesięcioleci, inne stanowią pozostałości tradycji pełnych symboli, o których mało kto dziś pamięta. Zapomniane tradycje, choć związane z niektórymi z najważniejszych dla chrześcijan wydarzeniami, nie zawsze mają chrześcijańskie korzenie. Wiele z nich stanowi bowiem barwną mieszankę wierzeń ludowych, przesądów i zabobonów oraz teologii. Pierwszym przykładem takiej „zapomnianej tradycji” jest sianko pod obrusem. Nie bez powodu zapisane w cudzysłowie. Obecnie wkładamy sianko pod wigilijny obrus na pamiątkę położenia na nim nowo narodzonego Boga. W tym miejscu współczesna tradycja się kończy, jednak kiedy sianko nie tylko przypomi-

nało miejsce narodzin Jezusa, ale także pozwalało „poznać” swoją przyszłość. Dotyczyło to głównie panien, które na podstawie wyciągniętego spod obrusa źdźbła siana dowiadywały się, kiedy znajdą męża. I tak krótkie i zielone źdźbło oznaczało rychłe zamążpójście, natomiast pojawiające się na sianie

członków rodziny zabrakło do pary, to w bogatych domach do stołu zapraszano kogoś ze służby; w biednych – żebraków. Największą wagę przykładano do tego, by nigdy przy stole nie znalazło się 13 osób. Strach przed tą liczbą tłumaczono Ostatnią Wieczerzą, na którą jako 13 biesiadnik przybył Judasz Iskariota. Przy stole zwracano także uwagę na kolejność zajmowania miejsc za stołem. Siadano albo według wieku, albo według ważności. Hierarchia wiekowa miała zapewnić umiarkowanie w kolejności od najstarszego do najmłodszego, zaś ta według po-



odcienie szarości oznaczały trudności w znalezieniu męża. Gdy sianko wyciągał spod obrusa gospodarz, z jego długości wnioskował urodzaj lnu na nadchodzący rok.

#### Wigilia z Judaszem

Kolejną tradycją znaną dziś jest pozostawianie wolnego miejsca dla niespodziewanego gościa i przyjęcie osoby w potrzebie pod swój dach. W przeszłości jednak z miejscem przy stole łączyło się więcej wierzeń. Najważniejszym była liczba osób zasiadających do wieczerzy. Pilnowano, by była ona parzysta. Jeśli

zycji wskazywała gospodarza, który rozpoczynał wieczerzę.

Równie ważne jak sama wieczerza było to, co robiło się po niej. Na Mazowszu zbierano resztki jedzenia i dawano je zwierzętom. Z bydłem dzielono się także opłatkiem. Wierzono, że o północy zwierzęta otrzymają dar mówienia ludzkim głosem. Pilnowano także tego, by każdy biesiadnik spróbował każdej potrawy. Niespróbowanie choćby jednej z nich miało oznaczać, że jakaś część czekającego nas w przyszłym roku szczęścia nas ominie.





Właśnie przyszedł rok. Wigilia zgodnie z wierzeniami miała stanowić dobrą wróżbę na cały przyszły rok, dlatego też tego dnia trzeba było dużo bardziej przykładać się do swoich zadań. Należało wstać wcześniej rano i z radością wykonywać swoje obowiązki. Żeby nie sprowadzić do domu nieszczęścia, pierwszy tego dnia powinien do niego wejść mężczyzna. Nie powinno się nic pożyczać, a w kieszenie „napchać” pieniędzy, żeby te się nas przez cały rok trzymały. Pod żadnym pozorem nie wolno było w ciągu dnia się położyć. Mogło to bowiem oznaczać, że w ciągu roku zachoruje się albo że przed zniwem „położy się” zboże.

#### Duże sople i spokój na dworze

Tak jak wigilia miała wpłynąć na nasze życie, tak dni od Bożego Narodzenia do Trzech Króli stanowiły prognozę pogody na nadchodzący rok. Każdy z 12 dni odpowiadał kolejnemu miesiącowi. Duże sople, spokój na dworze oraz szron były zaś przepowiednią roku urodzajnego. Ważne było także wigilijne niebo - np. pełne gwiazd oznaczało, że kury będą się dobrze niosły, a dobrze widoczny Wielki Wóz zapowiadał dużą liczbę wesel. Wigilijna noc charakteryzowała się również tym, że wyśnione tej nocy sny miały się całkowicie spełnić. Wierzone także, że w noc wigilijną otwiera się ziemia i pokazuje ukryte w niej skarby, że w lesie zakwitają paprocie, drzewa wydają owoce, budzą się zwierzęta leśne i pszczoły - a wszystko, by uczcić narodzenie Jezusa.

Dziś Boże Narodzenie to czas rodzinny, czas przebaczenia, miłości, wspólnego wędrowania do stajenki. I choć wiele barwnych obrzędów związanych z tymi dniami odeszło w zapomnienie, to jesteśmy świadkami rodzenia się nowych zwyczajów. Jednym z nich jest zapalanie wigilijnej świecy

Caritas, która dla wielu tej nocy jest symbolem nadziei. Tak jak dla Trzech Króli była nim Gwiazda Betlejemaska.



Kolejnym jest przekazywanie z kraju do kraju, a następnie po Polsce - kościołach, domach, rodzinach Betlejemskiego Świąteczka, które od kilku lat „wędruje” i u nas od domu do domu dzięki naszym harcerzom, którzy biorą z dużym zaangażowaniem udział w akcji.

#### Tradycja rodzinnego kołędowania

Po wieczery wigilijnej w polskich domach tradycyjnie zaczynało się **wspólne śpiewanie kołęd**. Najstarsze kołеды polskie pochodzą z XV stulecia. Zostały one przetłumaczone na język polski z kancjonałów facyńskich i czeskich. Wśród tych pierwszych kołęd znalazły się: „Zdrow bądź Królu Niebieski” oraz „Anioł pasterzom mówił”. Pierwsza z tych kołęd została prawdopodobnie przetłumaczona z języka czeskiego, druga jest przekładem z łaciny. Od XVII wieku w Polsce zaczęto układać własne kołеды. Do XVIII wieku powstała większość tych najpiękniejszych i najpopularniejszych kołęd polskich, które śpiewa się podczas świąt do dzisiaj. Stare kołеды wyróżniały się dużą wartością muzyczną i literacką. Na przykład kołęda „W żłobie leży” została napisana przez Piotra Skargę, a muzyka kołedy nawiązywała do poloneza koronacyjnego króla Władysława IV. Swoje własne kołеды ułożyli także Wespazjan Kochanowski i Hieronim

Morsztyn. W XVIII wieku narodziły się takie kołеды jak „Jezus malusieńki”, „Gdy śliczna Panna syna kotysała”,

„Tryumfy Króla Niebieskiego”, „Gdy się Chrystus rodzi”, „Ach ubogi żłobie”, „Mędrcy świata”, „Niechaj wesolo grają, niechaj słodko śpiewają”. W 1792 roku Franciszek Karpiński napisał jedną z najbardziej uroczystych **kołęd polskich** „Bóg się rodzi”, prawdziwy symbol polskiej tradycji świąt Bożego Narodzenia.

W XIX wieku napisano popularną kołędę „Mizer-

na cicha, stajenka licha” - jej autorem był Teofil Lenartowicz. Artyści w swoich dziełach także inspirowali się znanymi kołędami - przykładem jest scherzo h-moll Fryderyka Chopina, skomponowane na podstawie kołedy „Lulajże Jezuniu”.

Warto o tym wiedzieć i nie zapominać o tradycji kołędowania, jednej z piękniejszych tradycji bożonarodzeniowych.

To tylko kilka ciekawostek wybranych z historycznych podań i opracowań, które pokazują, jak bardzo bogate w zwyczaje i wierzenia ludowe było życie, w którym ciężka codzienna praca przeplatała się ze świętowaniem, posty z biesiadowaniem, smutek i żal ze śpiewem i tańcem, ludzie żyli blisko natury, rozumiejąc jej cykle umierania i narodzin do nowego życia, ale i blisko siebie, dzieląc się wszystkim i pomagając sobie.. Chyba było biednie ale szczerze i dużo bardziej prawdziwie jak dziś...

*Dużo szczerości i prawdziwej radości z Narodzenia Pańskiego więc zyczę Naszym Czytelnikom, niech ten czas będzie czasem bliskości, „zatrzymania się” w tym zabieganym świecie, czasem zgody i zrozumienia, odpoczynku i wspólnego nie tylko biesiadowania, ale i kołędowania..*

Red. Joanna Dębiec



# 100. ROCZNICA ODZYSKANIA PRZEZ POLSKĘ NIEPODLEGŁOŚCI

W 2018 roku przypada 100. Roczni-  
ca Odzyskania przez Polskę Niepodle-  
głości. 11 listopada 1918 roku w dzie-  
jach całej Polski zapisał się niezatartym  
wspomnieniem jako dzień zrzucenia  
jarzma i wyzwolenia z więzów wiekowej  
niewoli. Ten upragniony od 123 lat dzień  
ucieleśnił marzenie, cel pracy i walki po-  
koleń Polaków – wolną Ojczyznę. Od-  
zyskanie niepodległości było rezultatem  
wielu czynników - własny wysiłek zbroj-  
ny narodu, korzystny układ sił między-  
narodowych, a przede wszystkim pielęg-

nowana w polskich domach,

czy to na wsi, czy w mieście, polska  
historia i tradycja. To właśnie one ode-  
grały szczególną rolę! Były poniekąd su-  
mieniem narodu. To one nawoływały do  
wyzwolenia narodowego. To one uczyły  
dzieci, polskich piosenek i pieśni patrio-  
tycznych. To one mówiły, że Polska zna-  
czy Ojczyzna, a zaborca to ciemniejszy.  
Co dzisiaj dla nas znaczy Ojczyzna? ...

Wśród różnych form uczczenia listo-  
padowego święta, które jako Narodowe  
Święto Niepodległości zostało reaktywo-

wane ustawą w 1989 roku, są patriotycz-  
ne koncerty, wystawy, marsze i akade-  
mie. W Gminie Czchów wszystkie uro-  
czystości patriotyczne są pielęgnowane  
z największą starannością.

Z okazji 100 Rocznicy Odzyskania  
Niepodległości obchody rozpoczęliśmy  
od udziału w Mszy Świętej za Ojczyznę,  
którą celebrował i kazanie wygłosił ks.  
Ryszard Biernat proboszcz czchowskiej  
parafii.

Oddaliśmy również należny sza-  
cunek żołnierzom poległym podczas





oraz Radni Rady Miejskiej w Czchowie, Jarosław Gurgul Członek Zarządu Rady Powiatu Brzeskiego oraz Sekretarz Gminy Czchów, Eugeniusz Grzanka kapelmistrz Strażackiej Orkiestry Dętej ze Złotej oraz członkowie orkiestry, druhowie Związku Harcerstwa Polskiego, sołtysi, dyrektorzy

Dąbrowskiego, w Czchowie akompaniowała nam Strażacka Orkiestra Dęta ze Złotej.

W uroczystościach wzięły udział: Poczty Sztandarowe Ochotniczych Straży Pożarnych RP oraz szkół z terenu Gminy Czchów, ks. Ryszard Biernat proboszcz parafii Czchów, siostry zakonne ze Zgromadzenia Sióstr Służebniczek: s. Marta Niemiec i s. Monika Szot, gminne władze samorządowe: Marek Chudoba Burmistrz Czchowa, Włodzimierz Rabisz Przewodniczący Rady Miejskiej

szkół i przedszkoli, dyrektorzy i kierownicy gminnych instytucji i referatów Urzędu Miejskiego w Czchowie. Nie sposób wymienić wszystkich przybyłych gości, sala kina Baszta pękała w szwach. Liczny udział mieszkańców naszej gminy w obchodach jest potwierdzeniem radości z Odzyskania Niepodległości. Serdecznie wszystkim dziękujemy za obecność.

Część artystyczna jaką obejrzelśmy, zawierała treści patriotyczne ukazujące miłość do Ojczyzny i radość z wyzwolenia, a była przygotowana przez Zespół Mali Czchowianie, uczniów i nauczycieli Zespołu Szkół i Przedszkola w Domosławiu

I wojny światowej składając kwiaty na ich mogiłach i paląc znicze.

Przyłączyliśmy się również do akcji „Niepodległa do Hymnu”. O godzinie 12.00 wspólnie z Polakami (w Polsce i na świecie) zaśpiewaliśmy Mazurka

z Zgromadzenia Sióstr Służebniczek: s. Marta Niemiec i s. Monika Szot, gminne władze samorządowe: Marek Chudoba Burmistrz Czchowa, Włodzimierz Rabisz Przewodniczący Rady Miejskiej





wicach, scholii domosławickiej oraz Jurkowskiego Chóru Kameralnego.

Jako pierwszy wystąpił Zespół „Mali Czchowianie” przedstawiając spektakl folklorystyczny pt. „Piękna nasza okolica”. W tym miejscu należy podkreślić, że dzięki kultywowaniu wielowiekowej tradycji, która przetrwała lata zaborów i wojen, dzisiaj możemy się cieszyć z wolnej Ojczyzny, a program, który przedstawił zespół to niewielki wycinek naszej polskości. Artyści w strojach ludowych, z tańcem i śpiewem na ustach opowiedzieli o naszej „Małej Ojczyźnie” - o Czchowie!

Następnie Wiktoria Białek z Czchowa w utworze „Uwierz, Polsko!” zapewniła Ojczyznę o wierze i sile danej Polakom od Boga, do pokonania wroga.

O walce za Ojczyznę i wielkiej miłości do Polski mówił kolejny program przygotowany przez uczniów i nauczycieli z Zespołu Szkół i Przedszkola w Domosławicach. Młodzież recytowała wymowne wiersze, czytała listy legionisty Ignacego Franciszka Smagowicza, które z pola walki słał do rodzinnego domu w Czchowie, śpiewała pieśni wojskowe. Przedstawiła także dwie przemawiające

inscenizacje – rozbiór Polski i taniec z flagą. Nie zabrakło również wspaniałych utworów wybitnych Polaków – Fryderyka Chopina i Grażyny Bacewicz, które wykonały: Krystyna Man Li Szczepańska (znakomita pianistka i nauczycielka Szkoły Muzycznej I stopnia w Domosławicach) wraz z córkami Mirandą i Awaz.

W tym dniu pieśni wojskowe zaprezentowała również schola domosławicka, którą od roku prowadzi Piotr Nadolnik przy parafii. Wysłuchaliśmy „Pieśń Szwoleżerów” i „Modlitwę obywatelską”.

Kolejne pieśni usłyszeliśmy w wykonaniu Jurkowskiego Chóru Kameralnego, były to: „Jasnogórska”, „Szara piechota”, „Czerwone maki”, „Maki” i „Pierwsza kadrowa”. Podczas koncertu wystąpili wokaliści: Aleksandra Bożkowicz-Różak, Marcin Musiał i Dawid Winiarski. Gratulujemy występu.

**Będąc pod urokiem śpiewu chórzystów, zaprosiliśmy publiczność do wspólnego zaśpiewania popularnych pieśni wojskowych: „O mój rozmarny” oraz „Przybyli ułani pod okienko”. Ten koncert był równie niesamowity i radosny.**

Dla podkreślenia wartości Odzyskania Niepodległości przez Polskę przygotowaliśmy wyjątkową wystawę pamiątek legionisty Ignacego Franciszka Smagowicza, które udostępniła Dorota Smagowicz.

Również w tym dniu w holu kina znajdowała się pamiątkowa kronika, w której obecne osoby na uroczystości składały wpisy z okazji 100 Rocznicy Odzyskania Niepodległości przez Polskę. Wszystkich chętnych do zapisania w kronice treści dla przyszłych pokoleń zapraszamy do Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie (Rynek 2).

Na zakończenie obchodów przekazaliśmy 100 róż na 100-lecie Niepodległości uczestnikom uroczystości. I tym miłym akcentem pożegnaliśmy publiczność, której serdecznie dziękujemy za udział w obchodach tego Wielkiego Święta Patriotycznego.

11 listopada 2018 roku był wyjątkowo ciepłym i pogodnym dniem, a radość z odzyskania wolności była dopełnieniem 100 Rocznicy Odzyskania Niepodległości przez Polskę.

**Elżbieta Ogiela**

## *Podziękowania*

*Serdecznie dziękujemy wszystkim osobom, biorącym udział w Obchodach*

*100. Rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości, a w szczególności dziękujemy:*

- *Pocztom Sztandarowym Ochotniczych Straży Pożarnych oraz szkół z terenu Gminy Czchów,*
- *druhom Strażackiej Orkiestry Dętej ze Złotej i jej kapelmistrzowi Eugeniuszowi Grzance,*
- *zuchom, harcerzom, młodzieży szkolnej.*

*Dziękujemy wszystkim osobom zaangażowanym w przygotowanie i przedstawienie bogatej w treści patriotyczne części artystycznej. Dziękujemy:*

- *dzieciom i młodzieży z Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie - członkom zespołu „Mali Czchowianie”,*
  - *s. Marcie Niemiec, Monice Głowackiej-Oleksy, Paulinie Kumorek, Stanisławowi Gurgulowi, Barbarze Wojakiewicz - dyrektor szkoły oraz rodzicom,*
  - *uczniom, nauczycielom: Aleksandrze Kapuście i Krystynie Man Li Szczepańskiej, dyrektorowi szkoły Kazimierzowi Wojnickiemu oraz rodzicom,*
  - *Scholi z Domosławic i jej prowadzącemu Piotrowi Nadolnikowi,*
  - *dyrygentowi Aleksandrze Bożkowicz-Różak oraz członkom Jurkowskiego Chóru Kameralnego.*
- Szczególne podziękowania kierujemy do Doroty Smagowicz za przygotowanie wymownej wystawy „To i ja maszeruję na wojnę, a jak zginę, to dla poświęcenia Ojczyzny Matki”, na której znajdują się pamiątki legionisty – Ignacego Franciszka Smagowicza.*

**Elżbieta Ogiela**

**Dyrektor MOKSiR w Czchowie**



ZAPRASZAMY DO UDZIAŁU

**w VI Gminnym Konkursie  
„Rodzinna Szopka  
Bożonarodzeniowa”**

Zachęcamy wszystkich do udziału w konkursie,  
w szczególności: rodziny, szkoły i przedszkola  
z terenu gminy Czchów, grupy niezarzeszone  
i organizacje społeczne.

Szopki Bożonarodzeniowe mogą być wykonane  
w dowolnej formie plastycznej oraz z dowolnego  
materiału np. papier, tektura, plastelina,  
modelina, masa solna lub papierowa, gałązki,  
drewno, ...

PRACE NALEŻY SKŁADAĆ DO  
7.01.2019 R.  
PODSUMOWANIE KONKURSU  
20.01.2019 R.

SZCZEGÓŁY W REGULAMINIE NA  
[WWW.MOKSIR.CZCHOW.PL](http://WWW.MOKSIR.CZCHOW.PL)

ZAPRASZAJĄ ORGANIZATORZY:  
BURMISTRZ CZCHOWA, MIEJSKI OŚRODEK KULTURY  
SPORTU I REKREACJI W CZCHOWIE,  
STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ ZIEMI CZCHOWSKIEJ  
ORAZ KLUB SENIORA NASZA CHATA

15. GMINNY PRZEGLĄD  
KOLED I PASTORAŁEK  
DZIECI DO LAT 9-CIU

oraz podsumowanie  
VI Gminnego Konkursu  
Rodzinna Szopka Bożonarodzeniowa

**20 stycznia 2019 r.**

sala kina Baszta w Czchowie  
godz. 14:00

Zapraszają:  
Burmistrz Czchowa  
oraz MOKSiR w Czchowie

ZAPISY DO UDZIAŁU W PRZEGLĄDZIE DO 15.01.19  
TEL. 14 68 43 188, MOKSIR@CZCHOW.PL

### Szanowni Państwo!

Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie, Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej oraz Klub Seniora „Nasza Chata”, zachęceni sukcesem poprzednich edycji konkursu plastyczno-technicznego o tematyce bożonarodzeniowej, serdecznie zapraszają wszystkich do udziału w VI Gminnym Konkursie pt. „Rodzinna Szopka Bożonarodzeniowa”.

### REGULAMIN KONKURSU

#### § 1. Organizator

1. Organizatorem Konkursu „Rodzinna Szopka Bożonarodzeniowa”, zwanego „Konkursem” jest Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie, Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej oraz Klub Seniora „Nasza Chata”.
2. Patronat nad konkursem objął Burmistrz Czchowa.

#### § 2. Cele Konkursu

1. Kultywowanie pięknej tradycji.
2. Promowanie lokalnego rękodzieła.
3. Integracja pokoleniowa społeczeństwa.
4. Wartość wspólnej pracy, przynosząca korzyści dla ogółu społeczeństwa.

#### § 3. Przedmiot Konkursu

1. Szopki Bożonarodzeniowe mogą zostać wykonane:
  - a. w dowolnej formie plastycznej,
  - b. z dowolnego materiału np. papier, tektura, plastelina, modelina, masa solna, lub papierowa, gałązki, drewno – lub inne,
2. Gotowe elementy np. : figurki (zakupione!) dyskwalifikują szopkę w Konkursie.

#### § 4. Warunki uczestnictwa w Konkursie i termin przekazywania prac

1. Uczestnikami Konkursu mogą być:
  - a. rodziny,
  - b. szkoły i przedszkola z terenu gminy Czchów,
  - c. grupy niezarzeszone i organizacje społeczne np. koła gospodyń, klasy, oddziały przedszkolne.
2. Grupa przekazuje jedną wspólnie wykonaną pracę do jednostki oświatowej (szkoły, przedszkola), do której uczęszcza najmłodszy z jej uczestników.
3. Pozostałe grupy (wśród, których nie ma dzieci uczęszczających do przedszkola lub szkoły) prace dostarczają do Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie.
4. Organizator wyznacza dwa etapy Konkursu:



- a. I - szkolny, przedszkolny,
- b. II - gminny.
5. Dyrektorzy szkół i przedszkoli przeprowadzają I etap Konkursu w swojej jednostce.
6. Termin składania prac do I etapu Konkursu ustala organizator – szkoła, przedszkole.
7. Pięć szopek wyróżnionych w I etapie zostaje zakwalifikowanych do II etapu Konkursu – gminnego, które należy złożyć w Miejskim Ośrodku Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie do 7 stycznia 2019 roku wraz z kartą zgłoszenia.
8. Zasady oceny prac konkursowych:
  - pomysłowość w wyborze materiałów,
  - staranność wykonania,
  - wykorzystanie elementów lokalnej architektury,
  - własnoręcznie wykonane elementy – figurki, dekoracje.

#### § 5. Finał Gminnego Konkursu na Rodzinną Szopkę Bożonarodzeniową

Wystawa nagrodzonych prac i rozdanie nagród odbędzie się w terminie ustalonym przez Organizatora, planowany termin – 20 stycznia 2019 r. Organizator zastrzega sobie prawo zmiany terminu. Laureaci Konkursu zostaną powiadomieni o godzinie spotkania, dlatego w zgłoszeniu należy podać numer telefonu.

Szczegółowych informacji dotyczących Konkursu udziela Miejski Ośrodek Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie – tel. 14 68 43 188, [moksir@czchow.pl](mailto:moksir@czchow.pl).

Organizatorzy zastrzegają sobie prawo do bezterminowego wykorzystania prac konkursowych w całości lub w części, m.in. poprzez publikację ich zdjęć na stronie Organizatora, jak również w materiałach reklamowych i poprzez ich prezentację w formie wystawy.

Organizatorzy

## PRZYPOMNIENIE I PODSUMOWANIE PIĘKNEGO PROJEKTU „STRAŻ NA STRAŻY PRZYRODY”

Tak wiele mówimy o ekologii, segregowaniu śmieci, oszczędzaniu wody czy wybieraniu opakowań wielokrotnego użytku. A jak jest w rzeczywistości? Czy działamy zgodnie z tym o czym mówimy? Tak, myślę, że zdecydowanie częściej wybieramy się na zakupy z tą samą torbą, że segregujemy śmieci, że zakreślamy kurek w kranie jeśli nie potrzebujemy wody. Znikają również wysypiska śmieci w lasach czy fosach, choć i takie przecież się też zdarzają. Nasza świadomość i poczucie współodpowiedzialności za stan środowiska przyrodniczego, w którym żyjemy, na pewno jest większa i staramy się postępować według określonych reguł. Bo przecież człowiek jest nierozdzielalną częścią przyrody, a więc troska o jej przetrwanie powinna być dla nas najważniejsza.

Z tych i wielu innych względów drухowie Ochotniczej Straży Pożar-

nej w Czchowie postanowili wspólnie z MOKSiRem w Czchowie starać się o przyznanie środków finansowych na realizację kolejnej (drugiej) edycji „Straż na straży przyrody”. Druga edycja projektu „Straż na straży przyrody” zakładała edukację obywatelską w zakresie ekologii i ochrony przyrody poprzez realizację konkursu plastycznego, realizację akcji sadzenia drzewek oraz spotkania promującego obywatelskie postawy w zakresie ekologii i ochrony zwierząt połączone z podsumowaniem projektu.

Na realizację zadania publicznego „Straż na straży przyrody – II edycja”, otrzymaliśmy dofinansowanie z Powiatu Brzeskiego w kwocie 2 tys. zł. Kolejne wsparcie finansowe otrzymaliśmy od Gminy Czchów. Dziękujemy serdecznie Staroście Brzeskiemu Andrzejowi Potępie i Burmistrzowi Czchowa Markowi Chudobie za przekazane środki.



Zadanie publiczne pn. „Straż na straży przyrody – II edycja” jest współfinansowane przez Powiat Brzeski

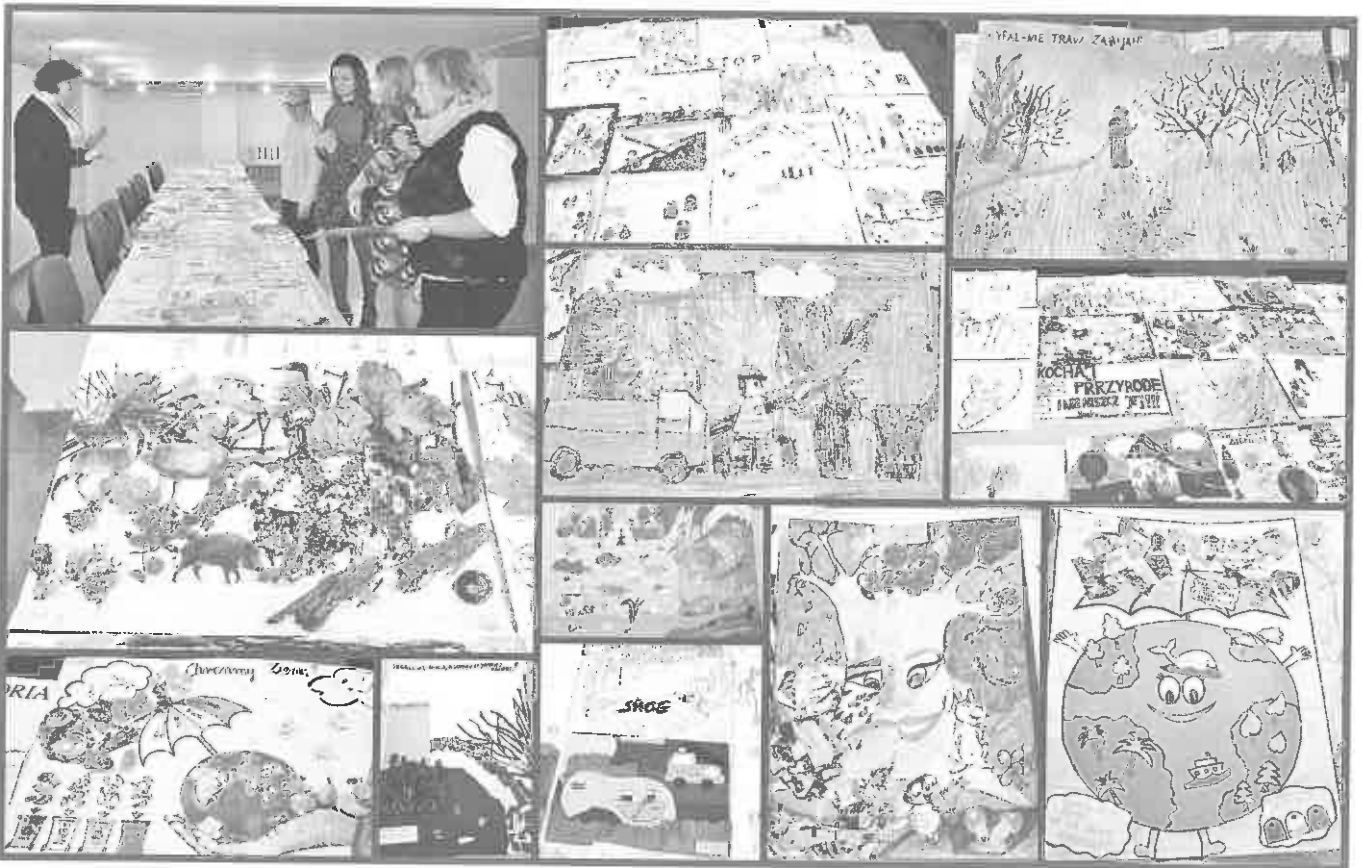
Projekt swoim zasięgiem objął Powiat Brzeski, w tym dzieci przedszkolne, uczniów szkół i dorosłych. W odpowiedzi na ogłoszony konkurs plastyczny „Zagrożenia wobec przyrody wywołane przez człowieka oraz sposoby ochrony przed nimi” nadesłanych zostało 119 prac. Wszystkie były tematyczne, starannie wykonane, a przede wszystkim wyrażały emocje dzieci i młodzieży związane z artystycznym spojrzeniem na temat ochrony środowiska i zagrożeń wobec przyrody. Komisja, która zebrała się w piątek 26 października 2018 r. miała bardzo trudne zadanie – przyznać miejsca w poszczególnych kategoriach wiekowych.







KULTURA







# CZĘŚCI DO MASZYN

## CZĘŚCI MOTORYZACYJNE

OLEJE, AKUMULATORY,  
AKCESORIA, FILTRY,  
KONSERWACJE



## ZAKUWANIE

WEŻY  
HYDRAULICZNYCH  
LIN STAŁOWYCH  
I ŁANCUCHÓW



## ARTYKUŁY BHP



OBUWIE ROBOCZE  
ODZIEŻ  
SPECJALISTYCZNA



REKAWICE ROBOCZE  
OCHRONA SŁUCHU



WYKONUJEMY  
NADRUKI  
NA ODZIEŻY



KASKI OCHRONNE  
OCHRONA OCZU

tel. 601 999 255, 789 485 343 Znajdujemy się w siedzibie Firmy PREMET Jurków

# „MATI”

MATELUSE HAUBA

787 972 109



kostka brukowa  
powyżej 200m

WIZUALIZACJA  
GRATIS!



ogrodzenia



odwodnienia  
budynków



drenaże

Jurków 138, 32-860 Czchów

# „MATI”

MATELUSE HAUBA

787 972 109

## ROBOTY ZIEMNE

wykonujemy usługi:



koparkami  
1,5t 3t 5t 10t 15t



wozidłami  
budowlanymi  
1,5t 3t 6t 9t

- koparko-ładowarką
- samochodami samowytadowczymi
- młotem wyburzeniowym - wyburzenia, rozbiórki budynków
- utwardzenia placów, dróg dojazdowych, pod kostkę
- odwierty pod słupki
- przyłącza wod - kan - gaz

Jurków 138, 32-860 Czchów





**100-LECIE ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI. ŚLUBOWANIE I PODSUMOWANIE PROJEKTU ISKIERKI NADZIEI W ZSP W CZCHOWIE**



**OBCHODY 100. ROCZNICY ODZYSKANIA PRZEZ POLSKĘ NIEPODLEGŁOŚCI CZCHÓW, 11 LISTOPADA 2018**



fot. red. J. Dębiec







**100 GŁÓWEK KAPUSTY I 100 GOŁĄBKÓW  
NA 100-LECIE ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI - POMYSŁOWO W JURKOWIE**



**SPOTKANIE KLASOWE PO 50. LATACH**



**ROCZNIK PRZEDSZKOLNEGO ODDZIAŁU  
CARITAS W JURKOWIE**



**ŚWIĘTO 100-LECIA ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI  
U PRZEDSZKOLAKÓW W CZCHOWIE**



foto:red.1.04biec



**SZTUKA REALIZOWANA PRZEZ KRAKOWSKI TEATR KOMEDIA  
BRACIA POLACY ZNAJĄ WISŁĘ PRZEDPREMIERA W CZCHOWIE**



**BAJKOWA PARADA NA ANDRZEJKI W SOSWIE ŻELTA**



**ANDRZEJKI Z FOLKLOREM W LESNIEŻÓWCE NA TRAWNIKACH**





# PIXEL

SPRZEDAŻ I SERWIS GSM - PC - RTV

**Grzegorz Motak**

ul. Krakowska 17, 32-860 Czchów  
email: pixel.sklep@interia.pl  
tel. 796880212, 502541699

AUTORYZOWANY DEALER

## POSNET

URZĄDZENIA FISKALNE

Pon. - Pt. od 8.00 do 17.00, Sobota od 8.00 do 14.00

### OFERTA:

- sprzedaż i pełny serwis sprzętu PC, GSM oraz RTV,
- doradztwo w zakresie konfiguracji sprzętu komputerowego,
- projektowanie i wykonanie sieci LAN oraz WiFi,
- sprzedaż drukarek i kas fiskalnych,
- sprzedaż i aktualizacja sprzętu GPS,
- szeroka oferta sprzedażowa materiałów eksploatacyjnych i biurowych



# SZOT

PPUH  
OGRZEWANIE WENTYLACJA SERWIS

Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl,

www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS



## OGRZEWANIE I HYDRAULIKA TO NASZA SPECJALNOŚĆ!

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji  
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne  
kolektory słoneczne  
pompy ciepła  
usługi mikroparka

# “OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno - Usługowo - Handlowa

**WŁADYSŁAW OSADA – właściciel**

NOWY SĄCZ - ul. Dojazdowa 3, kom. 663 457 313, e-mail: osada@interia.pl

“OSADA-EKO-POL”

Firma Produkcyjno-Usługowo-Handlowa

32-860 Czchów  
Prasko Drużków 33  
kom. 661 676 983

**OWOCE-WARZYWA**  
HURT-DETAŁ

Hurtownia owocowo-warzywna  
Oferujemy świeży towar w atrakcyjnych cenach!  
Godziny otwarcia: pon.-pt. od 2.00-14.00, sobota od 4.00-12.00

**PODĄŻAJ ZA NAMI W PIĘKNĘ OKOLICE GMINY CZCHÓW  
ZA ŚWIEŻYMI, ZDROWYMI WARZYWAMI, OWOCAMI!**



PIASKI-DRUŻKÓW 33  
Kom. 661 676 983





Komisja w składzie: red. Joanna Dębiec, Maria Wiśniewska-Płachta, Agata Rościewska-Kanownik, Agnieszka Dudek, Ewa Tomkowska po dokładnym obejrzeniu wszystkich prac i ożywionej dyskusji, przyznała następujące miejsca:

#### **Kategoria I (przedszkole i kl.0)**

**I miejsce** dla: Migdy Michaliny z ZSiP w Złotej, Dadej Gabrieli z PSP w Tworkowej, Kornasia Aleksandra z PSP w Czchowie, Gąsior Liliany z PSP w Czchowie, Mróz Amelii z PP w Jurkowie

**II miejsce** dla: Kuśnierza Kamila z PP w Tymowej, Góral Marii z PP w Czchowie, Winiarskiej Pauliny z PP w Jurkowie, Przychockiej Leny z PP w Jurkowie

**III miejsce** dla: Nideckiej Jagody z PP w Jurkowie, Szot Kacpra z PP w Czchowie, Serafin Mai z PSP w Czchowie, Adamczyka Artura z PSP w Czchowie, Nosek Gabrieli z PSP w Czchowie, Michalczyk Oliwii z PP w Jurkowie i Łagosz Bartłomieja z PP w Tymowej

**Wyróżnienia** dla: Kozdrój Hanny z PP w Czchowie, Prusak Julii z PP w Jurkowie, Hajdugi Oliwii z PP w Jurkowie, Nideckiej Judyty z PP w Jurkowie, Janawy Kamila z PP w Czchowie, Morysa Norberta z PP w Jurkowie, Mamiaka Pawła z PP w Jurkowie, Krężołka Nikodema z PP w Czchowie, Gasińskiej Aleksandry z PP w Jurkowie, Michalczyk Szymona z PP w Jurkowie i Biernata Nikodema z PP w Jurkowie

#### **Kategoria II (kl. 1-3)**

**I miejsce** dla: Gałek Reginy z ZSiP w Złotej, Migdy Kacpra z ZSiP w Złotej, Gawędy Filipa z PSP w Czchowie, Gąsior Emila z PSP w Czchowie, Cudecki Kamili z PSP w Jurkowie, Brząk Klaudii z PSP w Jurkowie, Kornaś Michała z PSP w Czchowie.

**II miejsce** dla: Drużkowskiego Maksymiliana z PSP w Czchowie, Leszczyńskiej Kingi z PSP w Tymowej, Osuch Aleksandry z PSP w Tymowej, Rabiasza Jana z PSP w Czchowie, Ogieli Jakuba z PSP w Jurkowie, Hajdugi Natalii z PSP

w Tworkowej, Pawlik Magdaleny z PSP w Czchowie.

**III miejsce** dla: Pyzik Szymona z ZSiP w Złotej, Gorycy Jakuba z ZSiP w Złotej, Bajera Piotra z PSP w Tymowej, Różańskiej Zuzanny z PSP w Czchowie, Różak Gabrieli z PSP w Jurkowie, Pawlika Mateusza z PSP w Czchowie, Wałkowskiej Justyny z PSP w Czchowie, Piaseckiej Julii z PSP w Czchowie.

**Wyróżnienia** dla: Janczaka Filipa z ZSiP w Złotej, Rozciechy Emilii z PSP w Czchowie, Nieć Zofii z PSP w Jurkowie, Dadej Anny z PSP w Tworkowej, Bojdo Jakuba z ZSiP w Złotej, Franczyk Nikoli z ZSiP w Złotej, Rzepki Huberta z PSP w Jurkowie.

#### **Kategoria III**

##### **(kl. 4-8 i 3 gimnazjum)**

**I miejsce** dla: Janawy Adriana z PSP w Jurkowie, Szymonik Natalii z ZSiP w Złotej, Potery Julii z PSP w Jurkowie, Filipek Emilii z PSP w Jurkowie, Karpel Kornelii z PSP w Tymowej

**II miejsce** dla: Pajor Zuzanny z PSP w Czchowie, Szot Karoliny z PSP w Jurkowie, Iwan Klaudii z PSP w Jurkowie, Nawalaniec Malwiny z PSP w Wytrzysszce, Zelek Elizy z PSP w Jurkowie

**III miejsce** dla: Szot Jakuba z PSP w Wytrzysszce, Łagosz Wiktorii z PSP w Tymowej, Święch Konrada z PSP w Tymowej, Kołodziej Dominiki z PSP w Jurkowie, Leszczyńskiej Magdaleny z PSP w Tworkowej, Szot Julii z PSP w Jurkowie, Ogorzelec Julii z PSP w Jurkowie

**Wyróżnienia** dla: Święch Wiktorii z PSP w Tymowej, Nieć Jana z PSP w Jurkowie, Witkowskiej Marty z PSP w Jurkowie.

Podsumowanie projektu, połączone z akcją „Drzewo - najlepsza technologia antysmogowa, którą dała nam matka natura!” odbyło się 30 października 2018 roku w sali Kina Baszta w Czchowie. W ten niezwykle ciepły wtorkowy wieczór na spotkanie przyszło bardzo wiele osób, przyszły całe rodziny. Niesamo-

wicie budująca była Państwa odpowiedź na nasze zaproszenie. Dziękujemy za frekwencję. Czujemy się niezmiernie docenieni i mamy nowe pomysły na kolejne edycje tego projektu. Wracając do samego spotkania - było ono zajmujące.

Na wstępie głos zabrał Jarosław Gurgul, wówczas członek Zarządu Powiatu Brzeskiego, który pogratulował organizatorom wspaniałej inicjatywy oraz podziękował beneficjentom projektu za zaangażowanie i liczny udział w wydarzeniu.

Następnie zabrał głos Tadeusz Płachta Zastępca Burmistrza Czchowa i strażak ochotnik w jednej osobie. W ciekawy sposób przedstawił słuchaczom najważniejsze działania, w których druhowie z Ochotniczych Straży Pożarnych stoją na straży przyrody. Ciekawy interaktywny wykład, promujący postawy obywatelskie w zakresie ekologii i ochrony zwierząt (slajdy, wypowiedzi dzieci i młodzieży) zainteresował wszystkich.

Kolejna mówczyni - pracownik Urzędu Miejskiego w Czchowie Referat Usług Komunalnych - Ewa Tomkowska opowiadała, dlaczego należy segregować śmieci i jak ważne jest to dla naszego środowiska, w którym żyjemy. Dopelnieniem wydarzenia była wystawa 119 prac, które napłynęły na konkurs plastyczny.

Kolejny wyczekiwany punkt - to dekoracja laureatów i uczestników konkursu, której dokonali Jarosław Gurgul Członek Zarządu Brzeskiego oraz druhowie ochotnicy Tadeusz Płachta Zastępca Burmistrza Czchowa, Paweł Proficz i Marek Gawęda. Wszyscy uczestnicy konkursu otrzymali drzewka w ramach akcji „Drzewo - najlepsza technologia antysmogowa, którą dała nam natura” oraz pamiątkowe dyplomy, a laureaci dodatkowo upominki.

Na zakończenie relacji z realizacją zadania publicznego „Straż na straży przyrody - II edycja” jeszcze raz serdecznie dziękuję wszystkim za włączenie się w ochronę przyrody. Dziękuję dzieciom, młodzieży, rodzicom, nauczycielom i dyrektorom szkół i przedszkoli, druhom z OSP Czchów oraz władzom samorządowym Powiatu Brzeskiego i Gminy Czchów.

**Elżbieta Ogiela**





## KOBIETY O KOBIECIACH CZYLI CIEKAWA INICJATYWA ZE WSPARCIEM STAROSTY BRZESKIEGO – POLKA NIEPODLEGŁA 2018

Sporo odpowiedzi i jeszcze więcej pytań. Tak można podsumować dyskusję podczas spotkania Polka Niepodległa 1918 – 2018 w Regionalnym Centrum Kulturalno-Bibliotecznym w Brzesku. Panie rozpoczęły od przeglądu dokonań kobiet, a następnie rozmawiały o wyzwaniach współczesności. Dyskusja oscylowała też wokół miejsca kobiet w świecie przyszłości, w którym coraz większą rolę będzie odgrywać technologia – relacjonowały wydarzenie media lokalne i portale społecznościowe.

W Regionalnym Centrum Kulturalno-Bibliotecznym w Brzesku odbyło się spotkanie Polka Niepodległa 1918-2018. Temat został przywołany z okazji 100-lecia uzyskania przez Polki praw wyborczych, a oscylował wokół kobiet i ich dokonań w przeszłości, współczesności i przyszłości. Na spotkanie złożyło się kilka paneli tematycznych. Katarzyna Pacewicz-Pyrek, prowadzą-

ca panel „Skąd przychodzimy? przypominała, że kobiety posiadają prawa wyborcze od stu lat. - Mimo tego, że mamy ułatwienie i różne parytety to dalej kobiet w polityce jest mało. Sądzę też, że rolę matki można znakomicie łączyć z działalnością społeczną, polityczną czy realizowaniem swoich pasji. Zdaniem Zuzanny Peters-Musiał, uczestniczki tego samego panelu, coraz powszechniej są znane dokonania Ireny Sendlerowej, która uratowała 2500 dzieci żydowskich. - Należy się z tego cieszyć. Ale nie słyszy się np. o Stefanii Wilczyńskiej, prowadzącej wraz z Januszem Korczakiem dom sierot, w którym stosowano nowoczesne metody pedagogiczne. A te postacie warto przywoływać.

Panie w dyskusji podkreślały, jak ważne jest, by w odpowiednim momencie życia spotkać czy odnaleźć w życiu dobry wzór osobowy, właściwą nauczycielkę, mentora. Omawiały także prob-

lem depresji, często dotykający kobiety. - Uświadomienie sobie problemu i decyzja o tym, że trzeba sobie pomóc, są w takiej sytuacji najważniejsze. To jest potworna choroba. Nie powinniśmy się jej wstydzić, ale o niej mówić, co może być wsparciem dla innych – podkreślała Ewa Godlewska-Jeneralska, była dziennikarka telewizyjna, prowadząca panel „Gdzie jesteście?” Nie zabrakło tematu przemocy. Według st. asp. Eweliny Budy, rzeczniczki brzeskiej policji, na przestrzeni ostatnich lat ofiary przemocy częściej zwracają się do instytucji pomocowych z tym problemem. - Ci, którzy nie mają kontaktu z przemocą uważają często, że występuje ona wtedy, kiedy widać obrażenia zewnętrzne, dochodzi do pobicia itp. Tymczasem istnieje także przemoc psychiczna, seksualna, czy ekonomiczna. Jeżeli mamy jakieś wątpliwości, czy jesteśmy ofiarą takiej przemocy, czy coś niepokojącego dzieje się w naszym otoczeniu,





warto się zgłosić do policji i porozmawiać, aby dowiedzieć się, jakie podjąć kroki, żeby temu przeciwdziałać.

To spotkanie było pełne kobiet silnych, kreatywnych, podejmujących wyzwania, jakie stawia przed nimi i czas, i okoliczności, po prostu życie. Kobiet w różnym wieku... mówiły o sile kobiecości, o wzorcach kobiet w rodzinie, zastanawiały się, skąd bierze się Ich odwaga do wybierania i realizowania własnych ścieżek rozwoju osobistego.

Doktor Ewa Cierniak-Lambert, szefowa Centrum medycznego i rehabilitacji w Gnojniku i radna powiatowa, podkreślała rolę partnera, wspierającego w działaniu i mobilizującego do ciągłego rozwoju, wracała do siły i znaczenia rodziny w kształtowaniu późniejszych postaw, takich jak pomaganie innym, działanie na rzecz społeczności lokalnej.

Każda z kobiet miała swoje doświadczenia, Marta Hejnar zaznaczała, że

wstępem do rozmów na temat przyszłości były warsztaty programowania dla dziewczynek. - *Chciałyśmy pokazać, że takie przeświadczenie jak - czegoś nie mogę, bo jestem dziewczynką - jest nieprawdziwe. Technologia rozwija się bardzo szybko. Umiejętne funkcjonowanie z światem z technologią jako kobieta, matka czy żona, to coraz większe wyzwanie - ocenia prowadząca panel „Dokąd zmierzamy?”. Bożena Malaga-Wrona Prezes stowarzyszenia Vesna, głównego organizatora wydarzenia zapowiada, że być może efektem spotkania będzie powstanie grupy pań wspierających inne kobiety. - *Udało nam się zebrać wiele kobiet, które osiągnęły pewien stopień zadowolenie rodzinnego, sukcesu biznesowego czy społecznego. Mają dużo doświadczeń, którymi mogą się podzielić. Może stworzymy jakiś klub mentoringu. Ja sama czegoś takiego kiedyś oczekiwałam.**

Polka Niepodległa 2018 to nie tylko dyskusje kobiet o Kobietach “wczoraj,

dzisiaj i jutro”, ale to również pokazanie ich talentów – twórczych (odlewanie i komponowanie zapachowe świec), kulinarnych (degustacja potraw, robienie i zdobienie ciasteczek), zabiegi upiększające, dobór naturalnych kosmetyków, porady zdrowotne, mnóstwo konkursów i aukcja prac młodzieży niepełnosprawnej z Zawady Uszewskiej - uczestników warsztatów twórczych.

W inicjatywie wzięły udział wolontariuszki z kilku szkół, m.in. z Czchowa, które nie tylko pomagały w organizacji wydarzenia, ale i z ciekawością przysłuchiwały się dyskusjom i wywiadam, miały możliwość poznać niesamowite kobiety z naszego regionu i czerpać energię z Ich pomysłów, motywacji i wiedzy. Wartościowe spotkanie, które pozwoliło uczcić i prześledzić 100 lat historii, w której kobiety walczyły i walczą nadal o swoje prawa do zaistnienia, rozwoju osobistego, działania na wielu niwach, dopełniając pięknie i wartościowo świat męski, łagodząc go i zdobiąc, a przy tym dążąc do osiągnięcia własnych, nieraz wielkich, a nieraz małych, bliskich – celów.

Wydarzenie zakończył film “Maria Curie-Skłodowska” o silnej, mądrej kobiecie, naukowcu, Polce, która swoimi dokonaniem zadziwiła świat.

Dziękujemy za zaproszenie.

Red. Joanna Dębiec

## ANDRZEJKOWE SPOTKANIE Z FOLKLOREM

W sierpniu br. odbył się nabór wniosków do programu „Fundusz Inicjatyw Obywatelskich – Małopolska Lokalnie Południe”, który kierowany był m.in. do grup nieformalnych. Celem programu było zwiększenie zaangażowania obywateli i organizacji pozarządowych, działających na terenie południowej części woj. Małopolskiego, dlatego Narodowy Instytut Wolności przekazał lokalnym operatorom blisko 540 tysięcy złotych

na realizację małych projektów na lata 2018 i 2019. Operatorem subregionu, obejmującego miasto Tarnów, powiat tarnowski i powiat brzeski była Fundacja Miejsc i Ludzi Aktywnych, która na początku września spośród wielu wnioskodawców wyłoniła kilku laureatów. Wśród nich było Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej aplikujące o środki finansowe dla Czchowskiej Grupy Śpiewaczej.

W okresie od początku października do końca listopada 2018 roku Stowarzyszenie jako Patron wspierało działania Czchowskiej Grupy Śpiewaczej wspólnie realizując projekt „Kultywowanie miejscowych tradycji poprzez zakup strojów regionalnych”, współfinansowany z Programu „Fundusz Inicjatyw Obywatelskich” oraz realizowany przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego. Dzięki przyznanemu

dofinansowaniu w kwocie 2990,00zł Stowarzyszenie zakupiło 6 nowych gorsetów krakowskich i 1 spódnicę. Jednolite stroje poprawiły estetykę grupy, która chce nadal aktywnie rozwijać swoją pasję wokalną. Dodatkowym celem realizowanego projektu była aktywizacja i zagospodarowanie czasu wolnego osób po 60 roku życia. Panie przez dwa miesiące przynajmniej raz w tygodniu spotykały się razem, organizując próby śpiewu z doświadczonym instruktorem, który przekazywał im tajniki poprawnego wydobywania głosu, uczył znanych i nieznanymi pieśni ludowych oraz przygrywał do taktu na akordeonie.

Finałem projektu było spotkanie społeczno-integracyjne pn. „Andrzejkowe spotkanie z Folklorem”, które odbyło się 29 listopada 2018 r w Leśniczówce w Czchowie. W programie imprezy znalazł się koncert Czchowskiej Grupy Śpiewaczej oraz widowisko artystyczne przygotowane przez Klub Seniora „Nasza Chata”.

Jako pierwsza wystąpiła Grupa Śpiewacza, która po raz pierwszy oficjalnie pojawiła się w nowym składzie, śpiew

dziewięciu Pań dopełniły trzy mocne głosy męskie. Udany występ zespołu był ciężką pracą Przewodniczącej CGŚ oraz instruktora, którzy wspólnie musieli ułożyć scenariusz występu zgodnie z andrzejkowymi tradycjami, następnie we współpracy z członkami grupy przygotować koncert z precyzyjną dbałością o każdy szczegół od gwary aż po właściwy strój i czas prezentacji.

Klub Seniora „Nasza Chata” zachwyił wszystkich gości świetnie dobranymi strojami wróżek, czarownic oraz cyganów. Grupa wspaniale prezentowała się podczas spotkania zachęcając wszystkich zebranych do wspólnej zabawy i śpiewu piosenek „Wróżko czarodziejko” oraz „Zagraj mi czarny Cyganie”. Wspólne wieczorne biesiadowanie uświetniły

andrzejkowe wróżby takie jak: specjalnie ułożony wierszowany horoskop, który rozbawił wszystkich do łez rozpoczęty słowami „Witam wszystkich miłych gości, co w ten wieczór tu przybyli! Aby posłuchali wróżka nigdy nie myli.”, były również wróżby z daty urodzenia, lanie wosku przez dziurkę

od klucza oraz inne.

Na finałowym spotkaniu pojawili się goście z całej gminy, wśród nich również władze samorządowe: Tadeusz Płachta – Zastępca Burmistrza Czchowa, Jarosław Gurgul – Sekretarz Gminy Czchów oraz Alicja Mordarska – Przewodnicząca







Rady Miejskiej w Czchowie, którzy byli zachwyceni wszystkimi występami. Na koniec Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej dziękowało gościom za przybycie rozdając pięknie zapakowane ciastka z wróżbą i pierniczki. Seniorzy

poprzez przygotowania do występów mogli wypełnić wolny czas, realizować się w roli scenografów, artystów, ale nie tylko, bo przydały się także umiejętności organizatorskie. Wszyscy artyści z ogromną satysfakcją oglądali efekt swojej pracy:

uśmiechy na twarzach widzów. Głównym rezultatem spotkania stało się pobudzenie aktywności seniorów z naszej gminy i odtworzenie więzi międzypokoleniowych.

**Ewelina Sternal**  
Koordynator projektu

## Podziękowania

*Projekt „Kultywowanie miejscowych tradycji poprzez zakup strojów regionalnych” to kolejne przedsięwzięcie realizowane w tym roku przez Stowarzyszenie Przyjaciół Ziemi Czchowskiej. Serdecznie dziękuję wszystkim osobom zaangażowanym w realizację projektu, a w szczególności podziękowania kieruję do Pani Eweliny Sternal za napisanie projektu, jego koordynację i realizację,*

*Pań z Czchowskiej Grupy Śpiewaczej za kultywowanie pięknej tradycji i udział w projekcie oraz spotkaniu Andrzejkowym,*

*Członków Klubu Seniora „Nasza Chata” za uświetnienie swoim występem Andrzejkowego Spotkania z Folklorem, który dostarczył wszystkim niezapomnianych wrażeń,*

*Pani Paulinie Bartosik za obsługę finansową zadania,*

*Paniom z Koła Gospodyń w Czchowie, z Klubu Seniora*

*oraz z Miejskiego Ośrodka Kultury Sportu i Rekreacji za przygotowanie poczęstunku.*

*Z wyrazami szacunku*

**Prezes Stowarzyszenia Przyjaciół Ziemi Czchowskiej**

**Elżbieta Ogiela**

## CIEKAWA INICJATYWA NA 100-LECIE NIEPODLEGŁEJ POLSKI

Gospodynie z Jurkowa oryginalnie postanowiły uczcić obchody 100. rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Wraz z Klubem Seniora „Nasza Chata” zorganizowały w remizie OSP w Jurkowie wielkie szatkowanie i kiszenie kapusty (100 główek na 100-lecie wolności).

W strojach regionalnych, z użyciem dawnych narzędzi i jak dawniej w tradycji polskiej bywało - wspólnie, z tańcem i pieśnią na ustach!

A przy tym zrobiły i ugotowały

100 gołąbków, którymi poczęstowały wszystkich zaproszonych gości - godnie i „po naszemu” (zgodnie z polską tradycją) świętując obchody 100-lecia Odzyskania Niepodległości w gminie Czchów, w Jurkowie.

Spontanicznie, czym chata bogata, czyli z naszą, polską gościnnością.

Wśród gości pojawili się Burmistrz Czchowa z małżonką, zastępca Burmistrza z małżonką, Sekretarz gminy, Dyrektor MOKSiR, radni, sołtys, przedstawiciele straży, dyrektorzy szkoły i przed-

szkole w Jurkowie, Koła Gospodyń... słowem – społeczność lokalna.

Wielu chciało nie tylko przyglądać się szatkowaniu i potem ugniataniu w becze kapusty, ale samemu spróbować, a reszta bawiła się tańcząc i dopinając śpiewem ochotników. Z wiejskiego kiszenia kapusty zrobiło się piękne, radosne wydarzenie, okraszone wysmienitym domowym jadłem, zabawą ale również poetyckim i patriotycznym akcentem z odśpiewaniem hymnu narodowego i cytowaniem wybranych życzeń





Polaków, wysyłanych z okazji 100-lecia Niedległej, odczytywanych przez Stuhra w telewizji, a w Jurkowie, nie mniej uroczyste - przez Tadeusza Płachtę.

Ciekawa inicjatywa Jurkowskich Gospodyń i Naszej Chaty – niezastąpionych i prześcigających się w pomysłach, by aktywnie żyć i działać w lo-

kalnej społeczności promując przy tym gminę Czchów na zewnątrz. Wyrazy uznania.

Red. Joanna Dębiec

## Podziękowania

Z okazji przypadającej na 2018 rok 100. rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości Koło Gospodyń Wiejskich w Jurkowie przygotowało

100 gołąbków i 100 kg kapusty do ukiszenia na remizie w Jurkowie.

Dziękuję za przybycie na naszą spontaniczną uroczystość Burmistrzowi Markowi Chudobie wraz z małżonką, Zastępcy burmistrza Tadeuszowi Płachtie z małżonką, sekretarzowi Jarosławowi Gurgulowi, dyrektor MOKSiR Elżbiecie Ogieli, pani redaktor Asi Dębiec, wszystkim przybyłym gościom.

Dziękuję Koleżankom za pomoc w przygotowaniach: Ewie Nieć-Różańskiej, Marii Wojtal, Urszuli Kamieniarz z córką Natalią, Natalii Wiewióra, Barbarze Klimek, Bożenie Wiewióra, Zuzannie Musiał, Marii Filipek, Alicji Mordarskiej, Zofii Kozdrój, Mirosławowi i Dorocie Olchawa i wszystkim, o których mogłabym w zamieszanu zapomnieć.

Dziękuję sponsorom:

Bogusławowi Wronie, Włodzimierzowi Świerczkowi z żoną, Bożenie i Jarosławowi Wiewiórom, PP. Orszulakom, Alicji Mordarskiej, Magdalenie Michalczyk. Bardzo dziękuję Teresie Turek i Seniorom z "Naszej Chaty" z Czchowa, Tymowej, Złotej i Jurkowa.

Dziękuję Grzegorzowi Kamieniarzowi z synem za pomoc i naszym niezastąpionym Strażakom za udostępnienie remizy OSP.

**Przewodnicząca KGW Teresa Rapała**  
Jeszcze Polska NIE zginęła, póki MY żyjemy!

## NA 100-LECIE ODZYSKANIA PRZEZ POLSKĘ NIEPODLEGŁOŚCI CIEKAWOSTKI HISTORYCZNE NIE DO KOŃCA ZNANE – O POLSCE I POLAKACH DUMNIE

Wiedzieliście Państwo, że w 1909 r. w Paryżu pewien Polak wprowadził modę na skracanie włosów u kobiet? Mowa o Antoine de Paris - słynnym fryzjerze i projektancie perfum, kapeluszy i peruk, który współtworzył wraz z Coco Chanel, Heleną Rubinstein i Eugènem Schuellerem (twórcą L'Oréala), który pochodził z... Sieradza. To tylko jedna z wielu ciekawostek, które zostały zebrane z okazji 100. rocznicy Odzyskania przez Polskę Niepodległości z różnych dziedzin, gdyż Polska to wspinali Ludzie i Ich pomysły, które – jak się okazuje – zmieniają świat w wielu dziedzinach... To politycy, wynalazcy, sportowcy, kreatorzy mody. Od tego nru będziemy publikować ciekawostki historyczne, geograficzne, biograficzne, może nawet etnograficzne z Polski i o Polsce, które w ciekawy, a nieco inny sposób po-

zwolą nam samym, Polakom i lokalnie - mieszkańcom gminy Czchów - dowiadywać się więcej o "nas samych".

Czy wiecie, że...

Ignacy Jan Paderewski łączył w so-



bie cechy XIX-wiecznego romantyka z aktywnym self-made manem z XX wieku? Nieustannie podróżował po świecie w poszukiwaniu sławy, pieniędzy, uznania i silnych sojuszników, aby wykorzystać to wszystko do tego, na czym mu najbardziej zależało - polskiej niepodległości, muzyce i filantropii. Był nie tylko wybitnym muzykiem i kompozytorem, ale także postacią, której Polska zawdzięcza odzyskanie niepodległości w 1918 r., premierem i minister spraw zagranicznych RP w 1919 r. To dzięki niemu prezydent USA Thomas Woodrow Wilson zainteresował się losem Polski i w swoim słynnym przemówieniu mówił o prawie Polski do niepodległego państwa w dostępie do morza. Warto dodać, że na tej właśnie postaci wzorują się uczniowie szkoły w Tworkowej, której jest Patronem.





Roman Dmowski był jednym z ojców polskiej niepodległości. Ten polityk i dyplomata zasłynął godzinnym przemówieniem



podczas konferencji pokojowej w Paryżu w 1919 r. Dlaczego tak długo mówił? Otóż swoje przemówienie wygłaszał równocześnie w dwu językach – mówił po francusku, a następnie sam tłumaczył swoje słowa na angielski!

Pięteczki tenisowe latały dookoła głowy Jadwigi Jędrzejowskiej, znanej polskiej tenisistki, od kiedy skończyła 8 lat. Najpierw zarabiała, podając graczom piłki, potem ojciec wystrugał dla niej



z drewna rakiety, którą kochała bardziej od lalek. Dzięki bojkotowi towarzyskiemu w klubie tenisowym grała wyłącznie z mężczyznami. W roku 1937 dostała się do finału turnieju wimbledońskiego. Jędrzejowska zyskała 65 tytułów mistrzyni Polski. Obcokrajowcy nie potrafili wymówić jej nazwiska, dlatego nazywali ją „Jed”. „Nie było wtedy jetów, samolotów odrzutowych, ale była Jed – mocna dziewczyna, która strzelała piłkami

z szybkością odrzutowca” – wspominał komentator sportowy Bohdan Tomaszewski.

Ferdynand Antoni Ossendowski był najbardziej znanym polskim pisarzem i podróżnikiem międzywojnia. Dzieła polskiego Karola Maya zostały w tym czasie wydane w ponad 80 milio-



nach egzemplarzy. Ossendowski studiował nauki matematyczno-przyrodnicze w Petersburgu. Na Sorbonie studiował fizykę i chemię, tam też poznał Marię Skłodowską-Curie. W czasach komunizmu został skazany na zapomnienie z powodu wydanej w 1930 r. krytycznej biografii Lenina. Był drugim, po Sienkiewicz, najczęściej tłumaczonym polskim autorem.

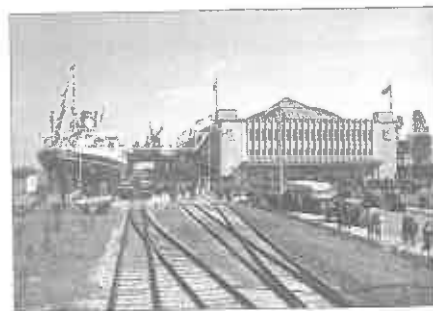
Do czego przydaje się gumiak na lodzie? Do niczego, tak jak marchew. Na Słowacji niesprawiedliwemu sędziemu życzy się poprawy wzroku: *Rozhodcovi mrkvu!*, zaś Polacy takiego arbitra określają mianem *sędzia kalosz*. Określenie to ma polsko-czechosłowackie korzenie. Kto dziś jeszcze pamięta, że jedno z pierwszych mistrzostw świata (jednocześnie i Europy) w hokeju na

lodzie odbywały się w 1931 r. w Krynicy? W trakcie rozgrywanego tam meczu Czechosłowacja – Polska belgijski sędzia przez pomyłkę usunął z boiska polskiego zawodnika zamiast najlepszego europejskiego gracza tych czasów Pepę Malečka. Wówczas to jeden z wściekłych kibiców rzucił na lód kalosz. Po dłuższej chwili usunął go z lodu właśnie Malečka, ale belgijski sędzia już na zawsze pozostał w pamięci polskich fanów.

#### Prawa wyborcze kobiet

Polki zdobyły aktywne i bierne prawa wyborcze jeszcze przed pierwszymi wyborami w niepodległej Polsce! Stało się tak w 1918 r. na mocy decyzji Naczelnego Wodza Józefa Piłsudskiego i premiera Jędrzeja Moraczewskiego bez konsultacji z ruchami politycznymi. Ten rewolucyjny krok miał docenić ważną rolę kobiet w okresie rozbiorów Polski i podczas I wojny światowej.

Koniec I wojny światowej i odzyskanie przez Polskę dostępu do morza oznaczało nowy początek w historii Gdyni, która w bardzo krótkim czasie z małej wioski rybackiej rozwinęła się w nowoczesne miasto, będące chlubą Polski międzywojennej. W 1930 roku uruchomiono pierwszą regularną linię pasażerską Gdynia – Nowy Jork, a cztery lata później Gdynia stała się największym por-





tem na Bałtyku (pod względem wielkości przeładunków), a jednocześnie najnowocześniejszym portem w Europie.

**Pola Negri** podbiła Hollywood i serce **Charliego Chaplina**. Była królową niemego kina. Rozwój jej kariery zatrzymał rozwój kinematografii: po wprowadzeniu dźwięku jej obcy akcent zniechęcał reżyserów do obsadzania jej



w filmach. Ale ta polsko-słowacka aktorka, o czym nie każdy wie, nazywająca się naprawdę Barbara Apolonia Chalupiec (Chalupcová), nadal fascynuje fanów kina.

**Antonina Leśniewska** była farmaceutką, aktywistką i pedagogiem. Założyła pierwszą żeńską aptekę i szkołę aptekarską w Petersburgu. Ponieważ nikt nie chciał pracować w aptece prowadzo-



nej przez kobietę, zatrudniała wyłącznie kobiety. W jej centrum edukacyjnym przy aptece młode kobiety zyskiwały nie tylko praktyczne umiejętności, ale także wiedzę z zakresu botaniki i zoologii, chemii i farmakologii, higieny i praw podstawowych. W 1917 r. Leśniewska przyjechała do Warszawy, gdzie wznowiła działalność towarzystwa Doraźna Pomoc Kobieci Polskiej. W 1930 roku

została odznaczona Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski „Polonia Restituta”, a dwa lata później jako pierwsza kobieta otrzymała licencję na prowadzenie nowej apteki. Leśniewska jest patronką otwartego 1985 r. Muzeum Apteki Warszawskiej.

**Bronisław Czech** był najwszechstronniejszym polskim narciarzem międzywojnia, trzykrotnym uczestnikiem zimowych igrzysk olimpijskich, taternikiem, ratownikiem górskim i instruktorem narciarskim. W 1940 r. został aresztowany i przewieziony pierwszym transportem do Oświęcimia, gdzie brał udział w ruchu oporu Witolda Pileckiego. Zmarł z wyczerpania w obozowym szpitalu w 1944 roku.



Przystojny, opalony i doskonale ubrany Bronisław Czech był nazywany „narciarskim elegantem”. Miał też żyłkę artystyczną: grał na akordeonie i skrzypcach, malował na szkle i rzeźbił w drewnie. W Zakopanem był znany ze swoich akrobacji sportowych – na nartach potrafił nawet zatańczyć walca. Był także pionierem narciarstwa ekstremalnego.

**Moda lat 20. XX w.** Rodziła się w wyjątkowych warunkach rewolucji politycznej, społecznej i gospodarczej. Klejnoty, ozdoby i drogie suknie zniknęły z szaf i ulic. Gentelmani i eleganckie damy II RP inspirowali się francuskimi



żurnalami i wybierali prostotę, wygodę, skromność i funkcjonalność. Ze stoków narciarskich w Zakopanem, Wiśle i Galiacji zniknęły spódnice, zaś królowały golfy, szorty, wełniane skarpety i eleganckie kapelusze.

Co zrobić, by czterdziestolatka mo-

gła zagrać nastolatkę? **Antoine de Paris** stwierdził w 1909 r., że należy jej obciąć włosy. Słynny fryzjer i projektant per-



fum, kapeluszy i peruk współtworzył wraz z Coco Chanel, Heleną Rubinstein i Eugènem Schuellerem (twórcą L'Oréala) rewolucję modową nowoczesnej kobiety. Nie dajcie się zwieść jego imieniu – ten Picasso czy też Salvador Dali fryzjerstwa pochodził z Sieradza i wcześniej nazywał się **Antoni Cierplikowski**.

Choć Polski raczej nie nazwiemy krajem górzystym, to na brak kopców nie narzekają polskie miasta. Są to jednak budowle architektoniczne, powstałe na pamiątkę ważnych wydarzeń historycznych. W samym Krakowie jest ich kilka, np. Kopiec Kraka, Kopiec Kościuszki, a także Kopiec Piłsudskiego, znany też jako **Kopiec Niepodległości im. Józefa Piłsudskiego**. Wiecie, że to największy sztuczny kopiec w Polsce? Jego budowa, do której włączyło się całe polskie społeczeństwo, rozpoczęła się 6 sierpnia 1934 r. i trwała 3 lata.



To tylko kilka ciekawostek historycznych, których przybliżeniem chcieliśmy uczcić 100-lecie Odzyskania przez Polskę Niepodległości przywołując ważne postacie i wydarzenia, które zmieniały nasz kraj i miały wpływ na zmiany w świecie.

Oprac. redakcja z wykorzystaniem art. Magdaleny Suwary, w: „Monitor Polonijny” Słowacja



## „ROCZEK” PRZEDSZKOLNEGO ODDZIAŁU CARITAS W JURKOWIE

Przedszkolaki w Jurkowie obchodzą pod koniec listopada „Roczek” swojego oddziału Caritasu. Rok temu w tutejszym przedszkolu po raz pierwszy założono Caritas, gdyż dzieci dzięki zaangażowaniu Pani Dyrektor oraz Pań przedszkolank organizują nie od dziś akcje pomocy dzieciom niepełnosprawnym SOSW w Złotej poprzez wspólne integracyjne spotkania, zabawy, odwiedzają Ośrodek; wcześniej przedszkole brało udział w organizacji poprzez aukcję - pomocy potrzebującym dzieciom w Afryce, to znów w okresie bożonarodzeniowym zapraszało do przedszkola na spotkanie opłatkowe osoby samotne z Jurkowa. Więc to, że akurat tu powstał przedszkolny oddział Caritas nie dziwi, a przy okazji „Roczku” przedszkole przygotowało świąteczne prezenty nie tylko dla dzieciaków niepełnosprawnych ze Złotej, ale i z Nowe-

go Sącza, zaś dzieci z radością, w czerwieni, jak czerwone są serca i z całą dziecięcą szczerością zaśpiewały i zatańczyły dla specjalnych Gości, zaprosiły do wspólnej zabawy, a na koniec „podzieliły się” swoim Jubileuszowym tortem.

Brawo, piękne inicjatywy, szcze-

gólnie, że uczy się tego od przedszkola. Kiedyś te dzieci wyrosną na „pięknych”, wrażliwych ludzi. Fotoreportaż z „Roczku” można obejrzeć w całości w naszej galerii na stronie gazety: [www.czaszcchowa.pl](http://www.czaszcchowa.pl)

Red.



### TERAPIA PIJAWKAMI HIRUDOTERAPIA

#### Czy wiesz, że...

... hirudoterapia (leczenie pijawkami) jest obecnie uznana w Polsce dziedziną Medycyny Akademickiej (MKPM - 99.991 - Terapia pijawkowa)?

... pozytywne działanie pijawki zostało wielokrotnie potwierdzone przez chorych?

... lekarze, którzy zastosowali hirudoterapię na oddziałach szpitalnych, uratowali niejedną kończynę, a nawet życie ludzkie?

#### Nie zwlekaj!

Zadbaj o zdrowie swoje i swoich bliskich! Już dziś zadzwoń i umów się na

**BEZPŁATNĄ KONSULTACJĘ!**



Elżbieta Furgal - hirudoterapeuta

32-860 Czchów  
tel. +48 537 721 403

### METODA ŻENNI OKAZUJE SIĘ SZCZEGÓLNIE SKUTECZNA PRZY :

regulacja pracy tarczycy i poziomu jej hormonów; pomaga w leczeniu choroby Hashimoto, w nadczynności i niedoczynności; zmniejsza przerośnięte pęty i likwiduje guzki; pomaga w leczeniu choroby Graves-Basekowa (zmniejsza towarzyszący jej wytrzeszcz oczu nawet o 70%)

stymuluje mózg; łagodzi objawy depresji, lęków, nerwicy, autyzmu, choroby Parkinsona oraz po wylewie

pomaga w zapaleniu trzustki, wątroby, żołądka, nerek i pęcherza moczowego. Pomaga przy likwidacji torbieli w narządach (także w piersiach i jajnikach)

pomaga w leczeniu choroby żylakowej, zakrzepicy, naczyńniakach, zwyrodnieniach kręgosłupa i stawów

dobre efekty zaobserwowano w terapii astmy i alergii, pomaga w leczeniu otyłości

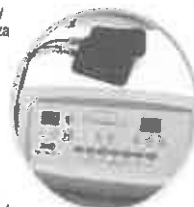
działa przeciwbólowo, rozszerza naczynia krwionośne, zmniejsza napięcie mięśni, w tym szkieletowych

Jak długo trwa zabieg?

Jedna stymulacja to najczęściej 20-30 minut. Niekiedy wykonuje się kilka stymulacji podczas jednej wizyty, zwykle jednak nie dłużej, niż 1,5 godziny.

### LECZENIE BÓLU PRZEWLEKŁEGO METODĄ ŻENNI

Metoda dr Żenni uruchamia siły obronne organizmu i doprowadza do wyleczenia choroby za pomocą elektrostymulacji. Do zabiegu wykorzystuje się zmodyfikowany i ulepszony aparat wytwarzający prądy Bernarda nazwane przez niego diadynamicznymi wykorzystywane w tej metodzie znane są w fizykoterapii od 50 lat i stosowane w terapiach przeciwbólowych, przeciwzapalnych i przekrwieniowych.



Zabieg ten jest całkowicie bezbolesny i bezpieczny! Prądy te stymulują elektrycznie centralny układ nerwowy, pobudzają układ odpornościowy i pośrednio regulują gospodarkę hormonalną. Jest to DODAWANIE ENERGII chorym osłabionym narządom - tarczycy lub innym organom wewnętrznym - wątrobie, jelitom oraz poszczególnym układom neuronalnym - na poziomie komórkowym, poprzez wzmacnianie elektrycznego potencjału komórek, aktywację przepływu jonów i strumienia leczniczej, pobudzającej do życia energii.

Subtelne oddziaływanie prądu pobudza organizm, który uruchamia własne możliwości. To jakby bodziec wywołujący reakcję, dzięki czemu organizm zaczyna bronić się sam. Efekty widać już po kilku zabiegach, a poprawa często jest odczuwana już po pierwszym.

GABINET TERAPEUTYCZNY  
ELŻBIETA FURGAL

32-860 CZCHÓW  
TEL. +48 537 721 403



## „OJCZYŻNA MOJA WOLNA, WOLNA... WIĘC ZRZUCAM Z RAMION PŁASZCZ KONRADA!”

Pod takim właśnie hasłem uczniowie klasy 8b PSP w Czchowie pod okiem swojej wychowawczynie zorganizowali patriotyczny wieczorek literacki. Wieczorek pełen zadumy, nostalgii, radości i wspomnień. 27 listopada o godz. 17.00 zgromadzili się wspólnie z zaproszonymi kolegami, rodzicami i nauczycielami, aby przekazać piękne przesłanie płynące z wie-

lowiekowej literatury o charakterze patriotycznym. Atmosfera półmroku, płonących świec, przepięknych nut polonezów odbijających się echem wśród ścian, rzewnych melodii skrzypiec, sprawiła, że słuchacze przenosili się myślami i sercami w odległe czasy tworzenia się państwowości polskiej, wojen z Krzyżakami, powstań i wreszcie zrywów dwudziestolecia międzywojen-

nego, które przyniosły naszej Ojczyźnie upragnioną Wolność i Niepodległość. Po zakończonym występie wszyscy słuchacze docenili młodzież za przepiękne, pełne dojrzałości wykonanie oraz zaangażowanie. Naprawdę było warto wsłuchać się w snute przez lata rozmyślania o tej jednej jedynej. O Ojczyźnie...

Edyta Czyżycka



## PATRIOTYCZNIE I RADOŚNIE W PSP W JURKOWIE

Rocznica 100-lecia odzyskania niepodległości zmobilizowała nas, Polaków, do zorganizowania wielu akcji i uroczystości upamiętniających tę datę. Nie brakło i takich wydarzeń w Publicznej Szkole Podstawowej w Jurkowie. Korzystając z pięknej, cieplej, jesiennej pogody, cała szkolna społeczność utworzyła na boisku duży biało-czerwony napis: Polska 100 lat. Zadania wytyczenia wielkich liter podjęła się p. Anna Hołyst i p. dyrektor Antonii Orszulak. Zdjęcie zrobione przy pomocy drona przez p. dyrektora zdobi teraz stronę szkoły. Został też opublikowany film z tej akcji.

Patriotyczną wymowę i oprawę barw narodowych miał także wrześnieowy piknik, który odbył się pod hasłem: „Kto Ty jesteś?” Pojawił się na nim nasz narodowy taniec polonez z wdziękiem odtąńczony przez uczniów klasy IV, których do występu pomogła przygotować p. Magdalena Kraczkiewicz (wychowawczyni p. Agnieszka Talarek). Podobał się również widzom trojak z ciekawymi figurami zaprezentowany przez klasę III (wych. P. Małgorzata Odrobina). Nie zabrakło krakowiaka w żywiowym

wykonaniu klasy II (wych p. Irena Gagatek – Średniawa). Pierwszoklasiści natomiast recytowali wiersze i zaśpiewali patriotyczną piosenkę (wych. p. Alicja Mordarska). Uczniowie z klas starszych śpiewali znane pieśni patriotyczne związane z okresem I i II Wojny Światowej. Starsi uczniowie wraz z p. Barbarą Grzegorzek przygotowali Quiz – „Nasza Niepodległa”. P. Agnieszka Mordarska i p. Agnieszka Karecka również wspólnie z uczniami przygotowały zgadywanekę pt. „Kim jest ta osoba?” o wybitnych Polakach, których działalność przysłużyła się odzyskaniu przez Polskę suwerenności w 1918 roku. Bardzo aktywnie w szkolną uroczystość włączyli się Harcerze z drużyny działającej przy naszej szkole przygotowując grę terenową „Dla Niepodległej” (druh Dawid Nawalaniec). Grupa rekonstrukcyjno – historyczna „Żandarmeria” z Nowego Sącza zaprezentowała krótką inscenizację wojenną. Dla chętnych nadarzyła się okazja przejażdżki wojskowym „gazikiem”.

W październiku i listopadzie w klasach oraz na szkolnych korytarzach pojawiło się wiele okolicznościowych

gazetek nawiązujących w swej treści do 100 rocznicy powrotu Polski na mapę Europy. Przygotowała je sama młodzież pod kierunkiem swoich wychowawców i nauczycieli.

Szkoła zgłosiła także swój udział w akcji „Rekord dla Niepodległej” i uczniowie z zapałem ćwiczyli śpiewanie wszystkich czterech zwrotek „Mazurka Dąbrowskiego”, aby godnie I uroczystości zaśpiewać hymn państwowy 9 listopada 2018r. o godzinie 11.11. W wyznaczonym dniu cała społeczność szkolna zebrała się na sali gimnastycznej i przyłączyła się do tysięcy polskich uczniów oraz nauczycieli śpiewających w polskich szkołach w kraju i za granicą Hymn Polski.

Kolejną uroczystością była okolicznościowa akademicka pod hasłem „Wszystko dla Niepodległej”, przygotowana przez dzieci i młodzież pod kierunkiem p. Barbary Grzegorzek z pomocą p. Agnieszki Mordarskiej oraz p. Marii Szmít. Oprawę muzyczną przygotował p. Dawid Nawalaniec, a plastyczną p. Agnieszka Karecka. Montaż słowno – muzyczny przypominał o naszej hi-



stории od czasów zaborów aż do roku odzyskania niepodległości. Przypomniął odwagę i męstwo powstańców i żołnierzy, znaczenie wolności dla naszego narodu. Dzieci zastanawiały się też jak dzisiaj powinniśmy czcić to nasze narodowe święto, jak szanować godło i flagę. Dzień ten zakończył się wspólnym śpie-

waniem pieśni patriotycznych. Nie zabrakło oczywiście „Pierwszej Brygady” i „Roty”. Harcerze i tym razem przygotowali niespodziankę – patriotyczną grę terenową dla uczniów ze starszych klas naszej szkoły.

Miejmy nadzieję, że wszystkie te wydarzenia szkolne związane z tą wy-

jątkową rocznicą, jaką nam dane było obchodzić, pozostawią wspomnienie i wzbudzą refleksję w tych naszych najmłodszych rodakach, których spodziewamy się przecież wychować na prawych i mądrych obywateli Rzeczypospolitej Polskiej.

A. Karecka



## NA 100 LAT NIEPODLEGŁEJ POLSKI U CZCHOWSKICH PRZEDSZKOLAKÓW

Przedszkolaki w Czchowie również w piękny sposób uhonorowały 100-lecie Odzyskania przez Polskę Niepodległości. Wystąpiły przed rodzicami z programem godnym prawdziwych Polaków,

bo choć jeszcze małych, to umiejących odśpiewać kilka zwrotek hymnu, znających i umiejących wyrecytować to, co powinni wiedzieć o Polsce i zatańczyć jak prawdziwi tancerze - od poloneza po

oberka... Brawo, również dla czuwającej nad całością wychowawczyni Małgorzaty Zyznawskiej-Maciasz, bo czapki «żołnierskie» z orzełkiem i biało-czerwone «kwietne» wianki w Jej wykonaniu, zrobiły prawdziwą furorę, a podczas występu dzieci - wszystkich rozpiełała duma.

Dziękujemy za zaproszenie.

Red.



## BAJKOWA PARADA NA ANDRZEJKI W SZKOLE SPECJALNEJ W ŻŁOTEJ

W Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym w Żłotej z okazji Andrzejek zorganizowano niesamowitą Paradę Bajkową. Cała szkoła przebrała się w przepiękne stroje z bajek, opowieści, filmów i przemaszerowała w Paradzie Bajkowej przez całą szkołę, którą prowadził "Klaun" z gitarą. Dzieciaki po

kolei ze śpiewem, dumnie prezentując swoje stroje, odwiedzały: sekretariat, dyrekcję, przedszkole, kolejne klasy, by na koniec zebrać się w sali gimnastycznej, zaprezentować się każdą klasą osobno (była Śnieżka i 7 krasnoludków, postacie z baśni o Czerwonym Kapturku, pszczołki, rycerze, królowy, piraci, czarownice,

wrózki, postacie zwierząt i bohaterów, które znamy i kochamy...) i dalej bawić się na wyjątkowej Zabawie Andrzejkowej. Dobry pomysł, brawo za wspaniałe stroje, w większości wykonane przez opiekunów, rodziców i same dzieci niepełnosprawne - z ogromną starannością i sercem, z całym bogactwem elementów...

Dla wychowanków szkoły specjalnej było to wydarzenie, do którego przygotowawali się kilka tygodni, a przeżywali będąc jeszcze wiele następnych.

Red.



## HARGERSKIE LATO 6 DST „WILCZA ...”

Już jesienią zeszłego roku Harcerze z 6 dst „WILCZA ...” powzięli przygotowania do dwóch wielkich wydarzeń: Rajd Odkrywców i Zlot z okazji 100-lecia Związku Harcerstwa Polskiego.

Rajd Odkrywców to cykliczna impreza harcerska, zwana „polowym laboratorium harcerskich form pracy” – to blisko 100 km w pięć dni wędrowki malowniczymi szlakami Kaszub i Powiśla, od Łeby do Pucka, a jednocześnie zespołowe śledztwo, poświęcone sensacyjnym wątkom z życiorysów dziesięciu nieprzejętych mieszkańców tego regionu.

„Wieczorem 31.07.2018r. wyruszyliśmy z Jurkowa do Łeby, by tam następnego dnia na trasie V Arendta Dickmana rozpocząć Rajd Odkrywców. Już pierwszego dnia czekało nas nie lada wyzwanie, gdyż mieliśmy do pokonania ponad 30 km. Ten długi odcinek naszej wędrowki rozpoczęliśmy od przywitania z morzem. Po dotarciu na miejsce noclegu integrowaliśmy się z pozostałymi uczestnikami RO na naszej trasie. Pozostałe dni były nieco lżejsze, gdyż mieliśmy do pokonania coraz mniej kilometrów, co nie znaczy, że było łatwo, ponieważ pogoda nas nie rozpieszczała. Jeden z odcinków trasy (dokładnie 7 km) pokonaliśmy kajakami. Dostarczyło nam to wiele wrażeń. Ostatniego dnia dotarliśmy do Pucka, gdzie

wieczorem z molo na rynek przemaszerowało ponad 1000 harcerzy, by uroczystym apelem i koncertem zakończyć Rajd Odkrywców. To była dla nas wspaniała przygoda, która wzbogaciła nas o nowe doświadczenia.” Tak wspominają to wydarzenie dh. Kamila i Klaudia.

Podczas finału RO w Pucku, ostatniego dnia, zostały też ogłoszone wyniki tzw. „Ekspedycji PRO” – jest to propozycja programowa, którą realizuje się rok czasu. Zadanie drużyny polega na przeprowadzeniu ekspedycji – czyli wyprawy, w ramach której rozpracowuje się wybraną lokalną zagadkę historyczną. Nasza ekspedycja dotyczyła zamku Tropstyn i historii Inków z nim związanej. Nadmienię tylko, że stawka była wysoka, gdyż chodziło nam, by dostać się w „elitarnie” szeregi drużyn PRO. Żeby jednak to miano zdobyć, trzeba było uzyskać minimum 50 punktów. Ku naszemu zdziwieniu okazało się, że zdobyliśmy 144 punkty na 150 możliwych i mało tego, że zostaliśmy Drużyną Odkrywców, to jeszcze osiągnęliśmy najlepszy wynik w historii PRO na całą Polskę.

„Duma - to słowo przychodzi mi na myśl, kiedy wspominam Rajd Odkrywców, w którym wziął udział mój syn. Ktoś powie, że to wydumane słowo, ale jak często jesteśmy świadkami wielkich

rzeczy? Co dla nas, rodziców, jest powodem kręcącej się tży w oku? Miałam to szczęście, aby zobaczyć na własne oczy naszą drużynę, która po ciężkiej wędrowce dociera do celu i z dumą prezentuje się na Puckim molo. (...) Inicjatywa, jaką przejawia nasz druh Dawid wraz ze swoją fantastyczną rodziną, zasługuje na szczególne uznanie. (...) Mało jest sytuacji w naszym życiu, w których mogą się sprawdzić nasze pociechy. Często wyręczamy je i nie pozwalamy na samodzielność. Jednak podczas rajdu każdy mógł zmierzyć się ze swoimi słabościami. Bez mamy i taty, którzy zawsze „są”... Jednak dzięki wierze i determinacji, wszyscy młodzi harcerze ukończyli rajd. Nic tak nie kształtuje charakteru, jak trudne sytuacje i problemy, z którymi trzeba sobie poradzić. Ktoś kiedyś powiedział że: to nie rodzice wszystkiego uczą dziecko, ono samo w sobie ma mnóstwo zdolności i umiejętności, wystarczy tylko mu nie przeszkadzać. To główna myśl, jaka mi towarzyszy od ukończenia rajdu przez moją pociechę. (...) M. J. – pisze rodzic jednego z Harcerzy

Po pięciodniowym Rajdzie Odkrywców na którym pokonaliśmy trasę Łeba-Puck, 6 sierpnia udaliśmy się na Wyspę Sobieszewską, by wziąć udział w Zlocie celebrującym 100-lecie Związku Harcer-



stwa Polskiego i 100-lecie Odzyskania przez Polskę Niepodległości.

„Niestety wszyscy byliśmy bardzo zmęczeni przemierzonymi wcześniej kilometrami i trudno nam było znaleźć siły, aby cieszyć się z nadchodzący wydarzeń. Na szczęście na miejscu mieliśmy sporo czasu, żeby odpocząć i w pełni dojść do siebie. Wwróciła także radość, podekscytowanie i pozytywna energia. Zdecydowanie warto było tyle czekać!

Każdego dnia w naszym miasteczku harcerskim (a także poza nim) przeżywa-

nie zabrakło też czasu na integrację we własnym gronie. Myślę, że po tak długiej, wspólnej przygodzie wszyscy stali się sobie bliżsi.

Wspomnienia ze zlotu na pewno pozostaną w naszych sercach i myślach już na zawsze. Choć wszyscy byliśmy zachwyceni tym wydarzeniem, nikt z nas nie potrafił powstrzymać radości po powrocie do domu (w końcu ciepły prysznic z dobrym ciśnieniem i bez kolejek!). Jednak myślę, że wiele z nas już zdążyło zatęsknić za zlotem; za towarzyszącą nam tam cu-

napawać nas błogim spokojem, lecz gdzieś tam głęboko w psychice zadawaliśmy sobie różne pytania. Jak sobie poradzi bez telefonu, bez łączności z nami? Jak pokona pieszo te blisko 100 km, jak będzie spał, jadł, mył się? Takie prozaiczne, „macierzyńskie” pytania.

Chociaż już sam początek (organizacja przejazdu ludzi, sprzętu, bagażu na trasie Jurków-Kraków-Gdańsk) pokazał, jak świetnie jest to zorganizowana i przemyślana wyprawa, pewne obawy pozostały... Już od pierwszego dnia zaczęło



liśmy dziesiątki wspaniałych przygód. Codzienne zajęcia programowe i różne moduły, takie jak np. źródło, cywilizacja czy służba, urozmaicały nam dzień. Jednak chyba wszyscy z uczestników zgodzą się, że najciekawsze były zajęcia wieczorne, podczas których mogliśmy wziąć udział w niezliczonej liczbie aktywności, takich jak koncerty, warsztaty, konferencje, wywiady z ciekawymi ludźmi, czy po prostu odpoczywanie przy dźwiękach gitary i wspólne śpiewanie.

Ale w tym wszystkim najważniejsi byli ludzie. Poznaliśmy mnóstwo innych harcerzy z różnych środowisk, z którymi mieliśmy okazję się zaprzyjaźnić i powymieniać doświadczeniami. Oczywiście

downą atmosferą, wspaniałymi ludźmi, a przede wszystkim za przepysznymi parówkami!” - dh. Emilia Zelek.

A tak opisują te dwa wydarzenia Rodzice kolejnego z naszych Harcerzy:

„Wyjazd naszego syna, 12-letniego harcerza na rajd odkrywców oraz zlot ZHP w Gdańsku, przyjęliśmy z mieszanymi uczuciami. Wiedzieliśmy jak Kuba pragnie tego wyjazdu, jak od kilku miesięcy o nim myślał, mówił, „żył tym wyjazdem”. Wiedzieliśmy z kim wyjeżdża, pod czyją „wielokrotnie sprawdzoną” opiekę go oddajemy. Wiedzieliśmy jak dobrze czuje się w tej grupie, jak wspaniały i zgrany zespół tworzą pod okiem odpowiedzialnych, pełnych pasji opiekunów. Wszystko to powinno

się nasze śledzenie rajdu na facebooku, przeglądanie zamieszczonych tam informacji, zdjęć, filmików. Bardzo „uspokajające” okazały się codzienne informacje (SMS-y) od opiekunów, w których w sposób zwięzły opisywane były wydarzenia z mijającego dnia. (...) Codzienne przeglądanie dziesiątek zdjęć, filmów, transmisji na „żywo” i nasze „obawy o syna” znikły nie wiadomo kiedy a pojawiło się uczucie radości, że Kuba jest tam i może uczestniczyć w tym co się tam dzieje. A działa się bardzo, bardzo dużo. Nasz życie rodzinne zaczęło się kręcić wokół zlotu ZHP. Gniazda, drużyny, moduły, koncerty, wyjazdy, wyprawy, wizyty bardzo znamienitych gości. Poszukiwanie



zdjęć, wizyty Prezydenta, Premiera, bezpośrednia transmisja koncertu, rozmowy o tym, „co też dzisiaj robi Kuba?”. Nie było już obaw - była radość(...)

[A potem] radość z powrotu całej Drużyny. Zmęczonych ale szczęśliwych. Całych i zdrowych. Bo jak nam wszystkim uświadomiła tragedia, która miała miejsce w dniu 14 sierpnia 2018 r. w Darłównku (morze porwało troje dzieci) - My, rodzice szczególną wdzięczność winniśmy okazać **Opiekunom Drużyny Odkrywców** - M.M. Zabrzeński.

Mi, jako drużynowemu 6 dst „WILCZA...” pozostaje podziękować zarówno wszystkim „moim” Harcerkom

i Harcerzom za cały trud i poświęcenie, które włożyli zarówno w przygotowania, jak i też w trakcie tych wydarzeń, za wzorową postawę, dzięki to której nasza Drużyna jest już rozpoznawalna nie tylko w Chorągwi Krakowskiej, ale w całej Polsce, a ośmielię się stwierdzić, że i poza granicami. Serdeczne podziękowania dla Rodziców, że odważyli się zaufać i powierzyć nam swoje pociechy, za cierpliwość i wyrozumiałość (czyt. m.in. smsy), a także całej grupie sponsorów w postaci instytucji, firm jak również osób prywatnych, wśród których znaleźli się: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Czchowie, F.H.U RABEK, Bank

Spółdzielczy Rzemiosła w Krakowie Oddział Czchów, PPUH SZOT, Komisariat Policji w Czchowie, Gminny Ośrodek Kultury w Iwkowej, Stowarzyszenie „Na Śliwkowym Szlaku”, przedsiębiorstwo „GÓRALMET”, Pan Mateusz Krupa „MATT”, Parafia Św. Pustelników Andrzeja Świerada i Benedykta w Tropiu, Hurtownia „WRAMEX”, Pan Rafał Puch „VENA”, Pan Kazimierz Tucznio oraz MOKSiR w Czchowie. Dziękujemy.

Natomiast wszystkich zainteresowanych i chętnych, aby zasilić nasze szereg, serdecznie zapraszamy.

**Drużynowy 6 dst. „WILCZA ...”**

D. N.

## PODSUMOWANIE PROJEKTU „TYMOWSKA NIEPODLEGŁOŚĆ ZE ŚW. URSZULĄ LEDÓCHOWSKĄ” REALIZOWANEGO W PUBLICZNEJ SZKOLE PODSTAWOWEJ W TYMOWEJ

100 PROJEKTÓW  
NA 100-LECIE  
ODZYSKANIA  
NIEPODLEGŁOŚCI  
POLSKI

POMAGAMYNA100.PL  
CARITAS.PL



5 grudnia w tymowskiej szkole odbyło się podsumowanie projektu „Tymowska niepodległość ze św. Urszulą Ledóchowską”. Swoją obecnością zaszczylicili szkołę ks. biskup Stanisław Salaterski, dyrektor Caritas Diecezji Tarnowskiej ks. Zbigniew Pietruszka, Ks. Krzysztof Majerczak zastępca dyrektora Caritas Diecezji Tarnowskiej, proboszcz tymowski ks. Mariusz Żuczek, dyrektor przedszkola p. Maria Mendel, p. Elżbieta Ogiela - dyrektor MOKSiR w Czchowie, p. Rozalia Krakowska - kierownik MBP w Czchowie, miejscowi samorządowcy, rodzice, przedszkolaki z wychowawcami.

Po odśpiewaniu hymnu Polski i hymnu szkoły wszystkich przybyłych powitała w imieniu nieobecnej dyrektor szkoły, pani Edyta Kwiek. Następnie kilka słów o projekcie powiedziała pani koordynator projektu oraz słowo o wolontariacie ksiądz Zbigniew Pietruszka. Gałę poprowadził p. Paweł Sacha oraz wolontariuszka Szkolnego Koła Caritas Emilia Grzesicka. Goście wysłuchali utworu Nokturn cis-moll Fryderyka Chopina w wykonaniu uczennicy Jadwigi Czarneckiej, który wprowadził w tematykę historii. Następnie prelekcję na temat historii Tymowej i miejscowego kościoła parafialnego wygłosili: pan Mateusz Czarnecki i bp Stanisław Salaterski. „...Średniowieczne źródła już z XIII w., mówią o istnieniu miejsco-

wości Ius Timmonis - Woli Tymona, czyli Tymowej. Później wymienia ją w XV w.: Liber beneficiorum dioecesis Cracoviensis oraz Roczniki, wydane pt. *Jana Długosza kanonika krakowskiego Dziejów polskich ksiąg dwanaście. Dowiadujemy się więc o istnieniu miejscowości i o tym, kto ją założył - o niej jakimś Tymoiem. O Tymowej dowiadujemy się także z legendy o Tymie i Zelinie, którzy mieli osiąść na tych wzgórzach. Od XVI w. pojawiają się też informacje o zmieniających się z biegiem czasu właścicielach Tymowej, począwszy od rodziny Wielogłowskich...*” - mówił Mateusz Czarnecki.

„Najstarszym budynkiem w miejscowości jest kościół parafialny, jest też dwór Goetzów-Okocimskich. W Tymowej mieszkali Żydzi, którzy po II wojnie światowej emigrowali do innych krajów Europy oraz do Ameryki. Inną ludnością, która nawiedzała Tymową przed, ale i jeszcze długo po - wojnie, byli Cyganie. Cyganie zatrzymywali się w Nagorzu, nad Tymówką - tłumaczył gościom - tam, gdzie obecnie gromadzone jest drewno z lasu, i swoją innością, barwnym życiem i kolorowymi strojami wzbudzali żywe zainteresowanie, zwłaszcza wśród młodych tymowian.” Wspomniał także, że nasza historia to też historia biedy całego regionu. Ludzie zaznawali głodu i walczyli o przeżycie. Mówił, że tymowską historię

tworzy także język: swojsko brzmiące nazwiska, a także przezdzwiska, gdyż kiedyś na wsi przezdzwiska były używane częściej niż nazwiska. W Tymowej byli np. Jukuś, Boljs, Safraniec czy Jaś Kotele, był także Milimetr - pewien gospodarz tymowski, handlujący deskami.

Natomiast rodak z Tymowej, co warto dodać - ks. biskup Stanisław Salaterski zwrócił uwagę na istniejące w parafii bractwo różańcowe, które miało swój ołtarz w kościele parafialnym i było tak mocno rozwinięte, że odpust na Matkę Bożą Różańcową był „większą uroczystością” niż święto ku czci patrona parafii św. Mikołaja.

Opowiedział np. o historii Tymowskim dzwonów kościelnych - „najstarsze dzwony zostały zabrane przez Austriaków na potrzeby I wojny światowej. Nowe ufundowali parafianie i jedna z rodzin w 1926 roku, ale także i one zabrali Niemcy w czasie II wojny światowej. Potrzebne im były do wykonywania broni przeciw bolszewikom. Ksiądz bp przypomniał, w jaki to okrutny sposób obchodzono się z polskimi kapłanami. Kiedy więc ludzie dowiedzieli się o zabraniu dzwonów, sami je zdjęli i po kryjomu zakopali na Bukowcu. W Tymowej mieszkał zniemczony Ślązak, który mógłby zaszkodzić całej sprawie. Lubił jednak jednego z gospodarzy, który zaprosił go na zakrapianą imprezę. Po spotkaniu gospodarz poprosił Ślązaka,



*by samochodem na gąsienicach objechał kilka razy kościół dla zostawienia śladów. Nazajutrz zgłoszono zaginięcie dzwonów, śledztwo granatowej policji wykazało, że wokół świątyni jeżdżono pojazdem gąsienicowym, więc musieli to być Niemcy. Sprawa ucichła. Kiedy skończyła się wojna, gospodarze przywieźli ukryte dzwony. Kiedy się rozdzwoniły, ludzie wychodzili z domów i płakali ze szczęścia. Taki to był głos wolności i pokoju”.*

Po dużej dawce historii wolontariusze SKC opowiedzieli o działaniach, podjętych w ramach projektu. Projekt był realizowany od maja do dnia gali, czyli 5 grudnia. Mottem projektu były słowa św. Urszuli Ledóchowskiej, Patronki Szkoły: „Dla nas jest tylko jedyne piękno, co może nas zadowolić i uszczęśliwić: nasza Polska, nasza droga Ojczyzna”. Idąc za Jej przykładem poprzez działania projektu koordynatorzy chcieli zachęcić młodzież do odważnego podążania za dobrem wraz ze wskazaniem Źródła, z którego można czerpać, aby wzrastali i bardziej zaangażowali się w pracę na rzecz drugiego człowieka.

W założeniu projekt miał upamiętnić setną rocznicę odzyskania w 1918 roku niepodległości przez Polskę, po 123. latach

rozbiorów. Wszystkie zadania w tym projekcie miały na celu uświadomienie wartości, jaką jest niepodległość. Uczestnikami były dzieci uczęszczające do Publicznego Przedszkola w Tymowej, uczniowie Publicznej Szkoły Podstawowej w Tymowej, młodzież, rodzice, dziadkowie, osoby starsze, chore i samotne. W tym czasie odbyły się dwa konkursy międzynarodowe: plastyczny i multimedialny, dotyczące św. Urszuli Ledóchowskiej. Dzięki temu nawiązano współpracę z innymi szkołami. W dniu Patrona Szkoły wszyscy odwiedzili Lipnicę Murowaną, aby pogłębić informacje o patronce. W czerwcu uczniowie klas najmłodszych przygotowali „potężną” flagę Polski, jakiej w Tymowej jeszcze nie było.

W lipcu i wrześniu wolontariusze pod opieką pań przygotowali piękne kotyliny. W miesiącach wrzesień - październik starsi uczniowie uczestniczyli w warsztatach kulinarnych, młodszy w zajęciach tanecznych – Nauce Tańców Ludowych. W październiku udali się całą społecznością szkolną na Jamną, aby pomodlić się w intencji Ojczyzny i tych, którzy walczyli o jej niepodległość. Uczniowie usłyszeli wiele ciekawych informacji na temat działań wojennych, prowadzonych na Jamnej. Pod koniec października został obsadzony wrzosem cmentarz żołnierski na tymowskim cmentarzu. Posadzono też wrzosem na grobach opuszczonych i zaniedbanych (300 sadzonek). Miesiąc październik to także czas zmagania konkursowych. Odbył się konkurs plastyczny w trzech kategoriach wiekowych: przedszkole, klasy I - III i IV - IIIg. Wzięło w nich udział 72 uczniów. 2 listopada na cmentarzu odbyła się Wieczornica. Dzięki niej uczestnicy mogli na chwilę zatrzymać się i pomyśleć nad tym, co jest w życiu najważniejsze. Był to czas na przewartościowanie swego życia.

9 listopada Szkoła świętowała 100. rocznicę Odzyskania Niepodległości Polski. Z tej okazji wraz ze społecznością

przedszkolną i zaproszonymi gośćmi oraz rodzicami obejrzeni przepiękne przedstawienie pt. „Opowieść św. Urszuli Ledóchowskiej o Polsce”. Było ono także wystawione w kościele parafialnym dla społeczności Tymowskiej.

Pod koniec listopada rozstrzygnięto konkurs multimedialny pt. „STO LAT NIEPODLEGŁOŚCI W TYMOWEJ”. Do udziału w nim zgłoszono 13 projektów. Zarówno filmy, jak i prezentacje zostały wykonane w sposób interesujący i przyciągający uwagę. Charakteryzowały się oryginalnym ujęciem tematu. 5 grudnia odbył się także Międzyklasowy Quiz Historyczny. Do gry każda klasa przygotowała trzy-osobową delegację. Rywalizacja była zacięta, gdyż walczono o bony na wycieczkę klasową.

Podczas Gali swoje umiejętności zaprezentowały dzieci, uczęszczające na zajęcia taneczne, tańcząc Krakowiaka. Natomiast instrumentalisci - talenty muzyczne. Realizacja tak dużego projektu wymagała pracy, czasem i poświęcenia wielu osób. Stąd też wolontariusze wraz z opiekunami podziękowali osobom zaangażowanym - wręczając drobny upominek.

5 grudnia był wyjątkowy także dla wolontariuszy - to Międzynarodowy Dzień Wolontariatu. Do SKC w Tymowej należy 80 wolontariuszy. Na zakończenie uroczystości dyrektorzy Caritas DT, ks. proboszcz oraz opiekunowie podziękowali im za wkład i zaangażowanie. Młodzi ludzie otrzymali kubki, aby na czas „pracy” mogli się posilić. A oni sami w piosence „Miłosierni” zespołu TGD „wyśpiewali”, czym naprawdę w życiu się kierują „Okazuj serce, bez okazji...”

Pisali o nas na stronach internetowych: rdn.pl, tarnow.gosc.pl, diecezja.tarnow.pl i przez całe trwanie projektu na bieżąco - na łamach „Czasu Czchowa”.

*Na zakończenie składam serdeczne podziękowania wszystkim, którzy pomagali w realizacji projektu. To, że odniósł sukces, jest dziełem nas wszystkich. Dziękuję, że jesteście, a słowa św. Urszuli Ledóchowskiej „Dobroć, to nieustanna miłość do drugiego” niech pozostanie mottem tych działań.*

**Koordynator projektu:  
Magdalena Bednarek**

*Paczki*

*Grudzień to czas radości, niespodzianek i obdarowywania siebie wzajemnie prezentami. Wolontariusze Szkolnego Koła Caritas w Tymowej wraz z opiekunami składają serdeczne podziękowanie naszym „ŚWIĘTYM MIKOŁAJOM”, czyli wszystkim kochanym mamom, które upiekły pyszne ciasta, dzięki którym mogliśmy dla dzieci z Tymowej przygotować 170 paczek.*





## 25-LECIE POWSTANIA LICEUM EKONOMICZNEGO DZIŚ TO JUŻ ZESPÓŁ SZKÓŁ PONADGIMNAZJALNYCH W CZCHOWIE!

Minęło 25 lat od dnia, kiedy pierwszy dzwonek wybrzmiał w Liceum Ekonomicznym w Czchowie. 12 grudnia 2018 roku, w gronie zaproszonych gości, Szkoła świętowała swój srebrny Jubileusz.

### Karta z historii...

Historia szkoły rozpoczyna się 27. sierpnia 1993 roku, kiedy to w wyniku porozumień władz gminy Czchów, na czele z ówczesnym wójtem Romanem Olchawą, Kuratorem Oświaty w Tarnowie Romanem Bulandą i dyrektorem Szkoły Podstawowej w Czchowie Marią Rościechą, oficjalnie powołano Liceum Ekonomiczne w Szkole Podstawowej w Czchowie. W pierwszym roku liceum kozystowało z pomieszczeń Szkoły Podstawowej w Czchowie, a funkcję dyrektora sprawowała mgr Maria Rościecha. W 2003 roku władze gminy zakupiły budynek przy ulicy Sąddeckiej 187, gdzie szkoła na stałe znalazła swoją nową siedzibę. W roku 1995 dyrektorem szkoły została pani mgr Maria Nastalek, która pełniła tę funkcję nieprzerwanie przez 14 lat. Dokonała ona adaptacji pomieszczeń na kolejne sale lekcyjne, co znacznie poprawiło warunki lokalowe. Szkoła rozwinęła się i znacznie zwiększyła się liczba oddziałów. Obok funkcjonującego już liceum ekonomicznego powstały: zasadnicza szkoła zawodowa (1995/1996), liceum ogólnokształcące dla dorosłych (1997/1998), liceum ogólnokształcące (2000/2001), szkoła policealna (2000/2001), technikum (2002/2003). W roku szkolnym 1999/2000 w wyniku reformy samorządu lokalnego, organem prowadzącym szkołę został Powiat Brzeski, a Naczelnikiem Wydziału Edukacji p. pan Janina Motak. W związku ze wzrastającą liczbą uczniów w roku 2001 władze samorządowe podjęły plan budowy nowego budynku szkoły. Działem wykonawczym dla realizacji tej inwestycji było przekazanie przez ks. proboszcza Józefa Pamulę, ówczesnego proboszcza parafii Czchów, działek z przeznaczeniem na budowę szkoły (średniej). Nowy budynek szkoły powstał w latach 2001-2005. Projekt architektoniczny wykonał mgr inż. Tadeusz Kamonnik. 2 września 2005 roku odbyło się uroczyste otwarcie nowego budynku, połączone z Wojewódzką Inauguracją Roku Szkolnego 2005/2006. W 2003 roku dyrektorem Zespołu Szkół w Czchowie została pani mgr inż. Barbara Gurył, która funkcję sprawowała do roku 2015. Z tej inicjatywy w roku 2010 powstało Stowarzyszenie Dobroczynne „Iskierka Nadziei”, które wspiera działania szkoły. Ważną datą był 16 marca 2010 roku. W tym

dniu szkoły, wchodzące w skład Zespołu, na mocy uchwały Rady Powiatu, otrzymały imię Kardynała Stefana Wyszyńskiego. Od tej daty szkoła posiada własny sztandar, hymn i ceremoniał. Wmurowano również tablicę pamiątkową. W roku 2015 dyrektorem Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie został mgr Krzysztof Skwarło.

### Z życia szkoły...

Przez 25 lat istnienia szkoły jej mury opuściło 2660 absolwentów. Wielu z nich pracuje w instytucjach i lokalnych zakładach pracy. Przez ćwierć wieku nauczyciele pracujący w szkole wkładali cały trud i wysiłek zawodowy, aby młodzież kształcić i wychowywać zgodnie z obraną misją: Wstąp, aby dojrzeć na duszy, ciele i umyśle. Odejdź, by lepiej służyć twemu Bogu, bliźniemu i Ojczyźnie. Szkoła w powiecie była pionierem w pozyskiwaniu środków unijnych, które umożliwiły uczniom odbywanie wizyt i praktyk zagranicznych. Dzięki funduszom z programów europejskich uczniowie odbywali zagraniczne praktyki zawodowe w krajach UE: Niemczech, Irlandii Pn., Anglii, Hiszpanii. Łącznie w latach 2007-2018 w zagranicznych programach wzięło udział 295 uczniów.

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom rynku pracy, chcąc umożliwić uczniom lepsze kształcenie w wybranym zawodzie, w 2017 roku zostały podpisane porozumienia o współpracy z urzędami i pracodawcami lokalnego rynku pracy – młodzież odbywa w zakładach praktyki zawodowe, staze zawodowe lub wycieczki zawodoznawcze. W celu podniesienia jakości kształcenia zawodowego w roku 2017 podpisano porozumienia patronackie z Uniwersytetem Ekonomicznym i Uniwersytetem Rolniczym. W Ogólnopolskim Rankingu Szkół Ponadgimnazjalnych PERSPEKTYWY – Najlepsze Technikum w Polsce, nasze Technikum otrzymało znak jakości szkoły w 2017 i 2018 roku.

### Jubileusz 25-lecia Szkoły

Świętowanie jubileuszu 25-lecia Szkoły było okazją do podsumowania tego, co wydarzyło się przez cały okres jej istnienia. Jest ona mocno osadzona w lokalnej społeczności, a przez wiele lat wypracowała własną tradycję i ceremoniał. W uroczystości jubileuszowej wzięło udział wielu zaproszonych gości: przedstawiciele władz Powiatu Brzeskiego na czele ze Starostą Brzeskim Andrzejem Potęgą, Dyrektorem Delegatury Kuratorium Oświaty w Tarno-

wie Arturem Puciłowskim, Czchowskie władze samorządowe, dyrektorzy i kierownicy szkół i instytucji. Obecni byli również pomysłodawcy powołania szkoły, wszyscy dotychczasowi dyrektorzy szkoły, nauczyciele, którzy kiedyś w niej uczyli i emerytowani pracownicy. Wśród gości znaleźli się również przewodniczący Rady Rodziców w minionych latach, rodzice i absolwenci szkoły.

Obchody Jubileuszu rozpoczęły się mszą świętą w kościele parafialnym w Czchowie, a następnie były kontynuowane uroczystą akademią z udziałem gości. Dla upamiętnienia tego ważnego dla społeczności szkolnej wydarzenia przygotowano kapsułę czasu, która została podpisana przez przedstawicieli władz samorządowych, kuratorium i dyrektora szkoły. Umieszczono w niej list, informujący o wydarzeniu, tekst hymnu szkoły, spisana historię szkoły oraz listę nauczycieli i pracowników w latach 1993-2018, mając nadzieję, że będzie ona trwała pamiątką srebrnego Jubileuszu Szkoły i zakopana przetrwa do kolejnej uroczystości rocznicowej.

Miłym akcentem uroczystości była część artystyczna w wykonaniu uczniów i absolwentów szkoły, a na koniec gromkie „sto lat” i urodzinowy tort na cześć Jubilatki, rozkrojony przez wszystkich dyrektorów szkoły – panie: Marię Rościechę, Marię Nastalek, Barbarę Gurył i pana Krzysztofa Skwarła.

Dyrektor, nauczyciele i uczniowie Zespołu Szkół Ponadgimnazjalnych w Czchowie serdecznie dziękują wszystkim gościom, którzy swoim przybyciem uświetnili uroczystość jubileuszu 25-lecia Szkoły, dożyli wiele wspomnianych życzeń i gratulacji. Dziękujemy władzom samorządowym, księżom, absolwentom, rodzicom, emerytowanym nauczycielom i pracownikom oraz wszystkim zaproszonym gościom, którzy razem z nami współtworzyli tak ważne dla nas wydarzenie. Dziękujemy za ciepłą atmosferę jubileuszowego spotkania, za życzenia, wszelkie wyrazy uznania i życzliwości. Ten szczególny dzień na długo pozostanie w naszej pamięci.

TS

Fotoreportaż redakcyjny do obejrzenia na stronie gazety [www.czchowa.pl](http://www.czchowa.pl) - pzyp red.



## Walejdoskop

### CZCHOWSKI CMEN- TARZ CHOLERYCZNY OZNAKOWANY

W ostatnim numerze gazety pisaliśmy o cmentarzu cholerycznym w Czchowie, iż udało się redakcji w Księgach Parafialnych Czchowa z lat 1845-1850 odnaleźć w roku 1847 ślady (w porównaniu z innymi latami kilkakrotnie wyższa liczba zgonów oraz adnotacja na jednej z nich po łacinie



„epidemia”), iż właśnie w tym roku w Czchowie panowała epidemia, prawdopodobnie cholery. W tym roku zmarło w samym Czchowie - zgodnie z zapisem w Kronice - 336 osób, a przynajmniej tyle odnotowano. Udało się na tej podstawie opracować wiarygodną, udokumentowaną informację, która została umieszczona na pamiątkowej tabliczce pod krzyżem na ogrodzonym wcześniej, już nie zapomnianym - Cmentarzu Cholerycznym w czchowskim lesie.

Zostały również wykonane i umieszczone na stałe w widocznych miejscach tabliczki informacyjne ze strzałkami, kierujące do Cmentarza Cholerycznego - wszystko sfinansował Urząd Miejski w Czchowie (ref. Usług Komunalnych) na polecenie Burmistrza Czchowa. Do Cmentarza Cholerycznego można dojechać i dojść od ul. Pęcherska Góra.

Treść opisu, jaki został umieszczony pod krzyżem:

„Nieurodzaje i zaraza ziemniaczana w latach 1844-45 spowodowały klęskę głodu. Dodatkowo w Galicji w lutym 1846r. wybuchło powstanie krakowskie przeciwko zaborcom. Jednocześnie podburzeni przez urzędników austriackich chłopci uwierzyli, że źródłem ich nieszczęść jest polska szlachta. Zaczęli napadać na dwory, palić mordować. Rabacja pogłębiła ich niedolę i głód, który pociągnął za sobą kolejną klęskę - epidemię cholery. W Czchowie według Kroniki Parafialnej (Czchów t.III) w roku 1847r. zmarło na nią 336 osób. W tym miejscu znaleźli wieczny spoczy-

nek. Dusze zapomniane proszą o modlitwę.” Inf. oprac. p.historyk B.Pajor z Czchowa na podst. danych, uzyskanych przez red. Czasu Czchowa. Ze strony Urzędu wykonaniem tablicy informacyjnej i oznakowań ze strzałkami oraz ich montażem zajął się K.Orłowicz z Czchowa. Fot. red. J. Dębiec



\*\*\*

Miło nam poinformować, iż nasi nauczyciele zostali docenieni w Plebiscycie „Nauczyciel na medal”. 29 listopada 2018 roku w auli Uniwersytetu Pedagogicznego odbył się Finał Plebiscytu „Nauczyciel na Medal 2018”, w którym głosowali czytelnicy „Gazety Krakowskiej” i „Dziennika Polskiego”. Honorowy patronat nad wydarzeniem objęli: Rektor Uniwersytetu Pedagogicznego i Marszałek Województwa Małopolskiego. Plebiscyt był okazją do promowania znakomitych pedagogów, którzy swoją pracę traktują jako wyzwanie i jeden z życiowych celów. Plebiscyt jest organizowany co roku. Nauczyciela nominują uczniowie i rodzice. We wszystkich kategoriach z naszej gminy nominowanych było tylko 4 nauczycieli. Nauczycieli na Medal wybierano w trzech kategoriach: Nauczyciel klas I-III, Nauczyciel klas IV-VIII i gimnazjum oraz Nauczyciel Szkół ponadgimnazjalnych. Wszystkich nominowanych w całym województwie było ponad 700. W kategorii klas I-III Nauczycielem na Medal została wybrana Alicja Mordarska z Jurkowa, a w kolejnej kategorii - Edyta Czyżycka z Czchowa. Gratulujemy!

\*\*\*

Zapraszamy już teraz na wydarzenie, związane z okresem Bożonarodze-



niowym, organizowane przez MOKSiR i społeczności lokalne (koncerty i konkursy, jasełka), a w styczniu - z Karnawalem, jak choćby Bal Charytatywny, organizowany na rzecz wychowanków SOSW Złota (na ich rehabilitację) z inicjatywy Stowarzyszenia „W stronę Tęczy” i Szkoły wraz z Rodzicami, do której dołączają się OSP Jurków, Klub Seniora „Nasza Chata” i Redakcja „Czasu Czchowa” - 26 stycznia br. w remizie OSP Jurków. Bilety do nabycia u Organizatorów.

\*\*\*

18 grudnia już tradycyjnie została zorganizowana Wigilia dla osób starszych i samotnych w Domostawicach. Szerzej opiszemy ją na naszej stronie oraz w następnym numerze.

\*\*\*

Zbliży się okres Bożego Narodzenia, to piękny czas, wykorzystajmy go dobrze, by wypocząć, spotkać się z rodziną, bliskimi, znajomymi, „zatrzymać się” i przeżyć zgodnie z tradycją Narodzenie Pańskie. Aby „za chwilę” w zdrowiu i z nadzieją na lepsze, szczęśliwsze jutro oraz spełnianie marzeń - wejść w Nowy Rok 2019. Do numeru przygotowaliśmy kalendarz na Nowy Rok Więc do Siego Roku!

\*\*\*

W Jurkowie w Zajeździe „Zagłoba” miało w ostatnim czasie miejsce piękne spotkanie szkolne po 50 latach. Na kolozie jako zająwkę daliśmy zdjęcie grupowe, artykuł w całości ukaże się w styczniu.

\*\*\*

Za nami okres wielkich zmian, szczególnie żywo śledzona aranżacja wzgórza zamkowego i Grodziska w Czchowie z powstaniem szlaku militarno-historycznego, która właśnie przeszła odbiór techniczny... O przygotowaniach do najbliższego sezonu turystycznego w Czchowie piszemy wewnątrz numeru.

# OGŁOSZENIA DROBNE

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ POD  
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWĄ o pow. 0,27 ha  
w miejscowości TWORKOWA, uzbrojoną przy drodze  
krajowej Kraków-Nowy Sącz  
Informacja Tel. 694 766 674 lub 781 200 269  
\*\*\*

SPRZEDAM SUKNIĘ ŚLUBNĄ, tanio, rozm. 40 (L.)  
Tel. 503 598 788  
\*\*\*

POSZUKUJĘ PANI DO PROWADZENIA DOMU  
I OPIEKI NAD OSOBĄ NIEPEŁNOSPRAWNĄ,  
TEL. 660 099 862  
\*\*\*

SPRZEDAM WIEJSKIE JAJA. Biskupice  
Melsztyńskie, tel. 505 400 571.  
\*\*\*

WYNAJMĘ POMIESZCZENIE przygotowane do  
prowadzenia salonu kosmetycznego  
Jurków, około 40 m<sup>2</sup> Kontakt: 601 496 571.  
\*\*\*

SPRZEDAM LAS 1,30 ha przy ul. Partyzantów  
(okolice Machulca) Cena do uzgodnienia. Kontakt  
786 020 351  
\*\*\*

ZDOLNY, pracowity, dokładny, z zawodu stolarz,  
wszelka budowlanka, wykończeniówka, przeróbka  
starych domów - podejmie pracę! Tel: 601 250 192  
\*\*\*

SPRZEDAM 4 DZIAŁKI BUDOWLANE, widokowe,  
uzbrojone, dostęp do wszystkich mediów, WZ Pow.  
15a, 16a, 12a i 12a, Czchów, przy ul. Zapotocze  
i Granice. Kontakt: 604 072 582  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ o powierzchni 30  
arów położoną w Czchowie ul. Pęcherska Góra  
w atrakcyjnym miejscu z pięknym widokiem.  
Działka uzbrojona z fundamentami i z projektem domu  
„DOM W RODODENDRONACH 6(N)” z drogą dojazdową  
\*\*\*

ODDAM ok. 150 m<sup>2</sup> onduliny  
w dobrym stanie.  
Tel kom. 602 555 274  
\*\*\*

KOREPETYCJE Z MATEMATYKI. Poziom klasy  
podstawowej i średniej oraz przygotowanie do  
matury  
Tel. 886 764 480  
\*\*\*

SPRZĄTANIE, pomoc domowa, opieka Tel. 739  
403 617  
\*\*\*

WYDZIERZAWIĘ DZIAŁKĘ 9m x 50m dla celów  
gospodarczych Czchów, blisko rynku Tel. 791 745 786  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ, posiadającą  
warunki zabudowy o powierzchni 28 arów, położoną  
w Domoślavicach. Dojazd drogą asfaltową do samej  
działki. Cena 80 000 zł do negocjacji. Kontakt e-mail  
boguslawa@merlina.it  
\*\*\*

PILNE: SPRZEDAM DOM 45 m<sup>2</sup> w Czchowie,  
ul. Spacerowa 23, z działką 60a (dom na 3a)  
tel. 0049 1577926159  
\*\*\*

**CENA DO POWAŻNEJ NEGOCJACJI!**  
**UWAGA DROGA DOJAZDOWA WYKUPIONA NA  
WŁASNOŚĆ**  
\*\*\*

WYKONUJEMY ogrodzenia  
panelowe, siatkowe, murowane,  
modułowe, przeszła ogrodzeniowe  
z prefabrykowanych elementów  
betonowych, wykonywanie  
fundamentów i inne  
Tel. 536-845-752, 505-959-410  
\*\*\*

UKŁADANIE, CYKLINOWANIE,  
LAKIEROWANIE parkietów,  
podłóg drewnianych: kontakt  
146636153 kom. 513175603  
\*\*\*

WYNAJMĘ POKÓJ LUB  
MIESZKANIE w możliwie niskiej  
cenie, na terenie Czchowa lub  
Piasków-Drużkowa. Młody,  
pracowity, tel. 537 286 022  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ  
BUDOWLANĄ (36 a)  
wraz ze stawem (59 a)  
w Gosprzydowej Tel. 663 352 780  
\*\*\*

SPRZEDAM części do skutera Tel. 519 183 352  
\*\*\*

KUPIĘ PILNIE nieduży domek mieszkalny  
w Czchowie rynku lub w pobliżu Tel. 14/ 6843288  
\*\*\*

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE  
tel. 600764779  
\*\*\*

MAM DO SPRZEDANIA UBRANKA dla  
dziewczynki i chłopca do 1 roku życia  
oraz suknię ślubną  
Również 2 wózki spacerowe (stan dobry)  
Tel. 518 560 055 i 519 183 352  
\*\*\*

SZUKAM PRACY dorywczej lub sezonowej  
Tymowa Żelina Tel. 575 419 571  
\*\*\*

SPRZEDAM 4 działki Czchów, na ul. Górną,  
(3 po 20a, jedna 50a z możliwością podziału),  
uzbrojone, widokowe, wjazd od drogi asfaltowej  
Cena do negocjacji. Kontakt 600 278 315  
\*\*\*

PREZENT NA KOMUNIJĘ I DZIEŃ DZIECKA  
Sprzedam elektryczny, składany, nieużywany skuter  
(hulajnoga) Cena 1 100 PLN Kontakt 602555274  
\*\*\*

SPRZEDAM DZIAŁKĘ o powierzchni 0,21 ha  
w Jurkowie (okolice szkoły) Kontakt: 604 224 136  
\*\*\*

SPRZEDAM WÓZ do ciągnika, ogumiony  
Kontakt tel. 697 503 896  
\*\*\*

WYNAJMĘ MIESZKANIE na terenie Czchowa  
Kontakt tel. 798 335 855  
\*\*\*

DO WYNAJĘCIA lokal o powierzchni użytkowej 45 m<sup>2</sup>  
- Rynek 22 w Czchowie Tel. 721 290 584  
\*\*\*

WYNAJMĘ MAŁY POKOIK, mogą być sutereny,  
w rejonie Czchów, Jurków. Tel. 602 153 672  
\*\*\*

KUPIĘ DZIAŁKĘ BUDOWLANĄ do 16 a w Czchowie,  
w okolicach ul. Kazimierza Wlk lub Kwaśniówki  
Tel kontakt 510 348 100  
\*\*\*

ODDAM W DOBRE RĘCE śliczne czarne piaski,  
paromiesięczne, znalezione i zaopiekowane, drobne,  
nie rasowe. Kontakt z redakcją. PILNE  
\*\*\*

**POTRZEBNA OSOBA DO OPIEKI**  
- 24 godz. na dobę, oprócz weekendów  
Poszukujemy osoby zaufanej, ciepłej, silnej, która  
poradzi sobie z dźwignięciem, przeprowadzeniem  
(dla osoby niesamodzielnej, o złotym sercu,  
potrzebującej rozmowy)  
Kontakt z redakcją  
**Pilne**



**Andrzej Nieć**  
**Ewa Różanowska-Nieć**

tel. 513 077 911  
508 514 314

e-mail: ewanpodnosniki@gmail.com

**podnośniki koszowe**

**podnośniki koszowe - wynajem**

**usługi: mycie elewacji,  
wycinka i przycinanie drzew,  
pielęgnacja żywopłotów,  
prace wysokościowe, montaż reklam  
naprawa dachów, rynien  
usuwanie nawisów i więcej**

EWAN Podnośniki Koszowe  
Ewa Różanowska-Nieć Andrzej Nieć S.C.  
Jurków 20  
32-B&O Czchów





## GABINET DENTYSTYCZNY KA-DENT sp. z o.o. Domosławice 29

Godziny przyjęć: wtorek, środa 15-20, piątek 13-18

Kontrakt z NFZ i prywatnie.  
Rejestracja telefoniczna:  
501-061-291 oraz 602-378-777



### ZAPRASZAMY!

## GEODEZJA

mgr inż.  
**Michał Nierodziński**  
geodeta

Wykazy synchronizacyjne  
Mapy do celów projektowych  
Tyczenie budynków  
Inwentaryzacja powykonawcza budynku  
wraz z przyłączami  
Aktualizacja mapy

tel. kom. 663-328-326  
tel. kom. 693-425-991  
anierodzinska@vp.pl

## ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK



drzwi \* schody \* podłogi  
balkony \* boazerie \* meble  
altany \* domki drewniane  
komputerowe suszenie drewna  
deski tarasowe



32-860 Czchów Jurków 304 A  
tel. 0-693 447 312



Kredyty na różne potrzeby  
Dla Ciebie i Twojej Firmy!

Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

### Krakowski Bank Spółdzielczy



Filia Jurków, 32-860 Czchów  
Jurków 354 - Stacja paliw "Petroli"  
tel. 14 663 60 40

BANKOMAT  
24h

## LUEWO SP. Z O.O.



### PRODUKTY

Wykonujemy: bramy, ogrodzenia,  
garaże (na wymiar, konstrukcja z kątownika  
lub profil zamknięty), rusztowania, stoły  
warsztatowe, barierki, pergole ogrodowe, tawki.  
Podejmujemy się specjalnych zleceń  
w bardzo atrakcyjnych cenach.  
Gwarantujemy najwyższą jakość wykonania  
oraz terminowość.

### USŁUGI

Oferujemy profesjonalne usługi  
z zakresu tworzenia metalowych  
konstrukcji na zlecenia wielkoseryjne  
oraz dla Klienta detalicznego:  
- obróbka skrawaniem  
(cięcie, frezowanie, szlifowanie, toczenie)  
- spawanie,  
- malowanie proszkowe,  
- sprzedaż profili z usługą cięcia  
na wymiar

ul. Białe 29B  
05-092 Białe  
663 839 000  
www.luewo.pl

## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA



**BURMISTRZ CZCHOWA**  
32-860 Czchów, Rynek 12  
woj. małopolskie  
tel. 14 662 17 10 fax 14 662 17 33

Załącznik  
do Zarządzenia nr 234/2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 4 grudnia 2018 r.

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO UŻYCZENIA W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst. jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w m <sup>2</sup>	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Wieczysta	Okres użyczenia	Cena
1.	Tymowa	Lokal użytkowy – sala gimnastyczna	364 m <sup>2</sup>	Użyczenie lokalu na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie celem wspierania rozwoju fizycznego i zdrowia oraz postaw społecznych	lokal użytkowy – sala gimnastyczna o powierzchni 364 m <sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha na rzecz dotychczasowego biorącego w użyczenie	TR1B/00029145/6	1 rok	nieodpłatne użyczenie

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 27.12.2018 r. do 17.01.2019 r.

### ZARZĄDZENIE NR 234/2018 BURMISTRZA CZCHOWA z dnia 4 grudnia 2018 r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do użyczenia w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ust 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst. jedn. Dz. U. z 2018 r. poz. 121 z późn. zm.) Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do użyczenia na okres 1 roku w drodze bezprzetargowej lokal użytkowy – salę gimnastyczną o powierzchni 364 m<sup>2</sup> przy Publicznej Szkole Podstawowej w Tymowej zlokalizowanej na działce nr 413/2 o pow. 0,15 ha położonej w obrębie Tymowa, Gmina Czchów na rzecz dotychczasowego najemcy celem wspierania rozwoju fizycznego i zdrowia oraz postaw społecznych.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 27.12.2018 r. do 17.01.2019 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ  
MAY 2018

BURMISTRZ  
MAY 2018



## ZARZĄDZENIE BURMISTRZA

Załącznik  
do Zarządzenia nr 235 /2018  
Burmistrza Czchowa  
z dnia 4 grudnia 2018 r.

### WYKAZ NIERUCHOMOŚCI PRZEZNACZONYCH DO DZIERŻAWY W DRODZE BEZPRZETARGOWEJ

Burmistrz Czchowa zgodnie z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r o gospodarce nieruchomościami tekst jednolity Dz. U. z 2018 poz. 121 ) podaje do publicznej wiadomości niniejszy wykaz.

Lp	Położenie nieruchomości	Oznaczenie nieruchomości	Pow. w ha	Przeznaczenie	Opis nieruchomości	Księga Włeczysta	Okres dzierżawy	Cena wywoławcza
1.	Czchów	1336/56	0,0486	Dzierżawa w drodze bez przetargowej	Działka stanowi użytek: Bi uzbrojona w sieci infrastruktury technicznej- E, W, K, ogrodzona nie posiada dostępu do drogi publicznej, zabudowana domkami letniskowymi stanowiącymi własność dzierżawcy.	TR1B/00053666/1	Czas nie oznaczony	Czynsz w skali roku 874,80 zł + podatek VAT w kwocie 201,20 zł

Wykaz wywieszono na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach 21.12.2018 r. do 11.01.2019 r.

BURMISTRZ  
*mgr Marek Chudoba*

### ZARZĄDZENIE NR 235/2018 BURMISTRZA CZCHOWA z dnia 4 grudnia 2018 r.

w sprawie: ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonej do dzierżawy w drodze bezprzetargowej.

Na podstawie art. 37 ust. 4 w związku z art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity Dz. U. z 2018, poz. 121 z późn. zm.), Burmistrz Czchowa zarządza co następuje:

#### § 1

Przeznacza do wydzierżawienia od 11.01.2019 r. na czas nieoznaczony w drodze bez przetargowej nieruchomość, oznaczoną jako część działki nr 1336/56 o pow. 0,0486 ha położoną w obrębie 0001- Czchów, na cele rekreacyjne opisaną w załączniku stanowiącym integralną część niniejszego zarządzenia.

#### § 2

Wykaz, o którym mowa w § 1 podlega wywieszeniu na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Miejskim w Czchowie w dniach od 21.12.2018 r. do 06.01.2019 r.

#### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.

BURMISTRZ  
*mgr Marek Chudoba*





*W dniu Bożego Narodzenia  
Ustrój choinkę w marzenia  
Niech w świąteczny poranek  
Nie zabraknie Ci baniek.  
A obfitość i zdrowie  
Będą zawsze przy Tobie*

*Zarząd i Pracownicy  
Banku Spółdzielczego Rzemiosła  
w Krakowie*

0/CZCHÓW,  
UL. KRAKOWSKA 10:  
TEL. 14/663 61 09  
FILIA - CZCHÓW, RYNEK 3:  
TEL. 14/663 60 17  
POK TYMOWA 336:  
TEL. 14/663 60 61  
POK PORĄBKA  
USZEWSKA 285:  
TEL. 14/665 16 29



**AUTO KOMPLEKS**  
**HENRYK MARSZAŁEK**  
CZCHÓW, UL. OGRODOWA 24, TEL. 14/ 6636010  
WWW.AUTOKOMPLEKS.NET

**ZAPEWNIAMY SAMOCHODY ZASTĘPCZE NA CZAS NAPRAWY**

**BRZESKO**  
OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW AD SERWIS,  
ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA  
SKLEP MOTORYZACYJNY, CZĘŚCI  
SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW UŻYWANYCH.

**WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW**  
BRZESKO, UL. BULWAROWA 9 - 14 596 36 80

**TARNÓW**  
STACJA KONTROLI POJAZDÓW  
MYJNIA BEZDOTYKOWA 24 H

**STRONA INTERNETOWA:**  
WWW.AUTO-PARTNER-AD.PL

- STACJA KONTROLI POJAZDÓW, AD SERWIS,
- ELEKTRONIKA SAMOCHODOWA,
- KLIMATYZACJA - SERWIS, NAPRAWA,
- CZĘŚCI SAMOCHODOWE.
- PRZEGLĄDY REJESTRACYJNE,
- OBSŁUGA I NAPRAWA WSZYSTKICH POJAZDÓW OSOBOWYCH I CIĘŻAROWYCH DO 3500 KG



*Życzenia radosnych i pełnych rodzinnego ciepła  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz pomyslności i sukcesów  
w nadchodzącym Nowym Roku  
składa Krakowski Bank Spółdzielczy*

Polski Bank [www.kbsbank.com.pl](http://www.kbsbank.com.pl)

**Krakowski Bank Spółdzielczy**

**Filia Jurków, 32-860 Czchów**  
Jurków 354 - Stacja paliw "Petrol"  
tel. 14 663 60 40



**BANKOMAT 24h**

**Zajazd Zagłoba**  
Turkowie



*Domowe jedzenie,  
zawsze po drodze*

**ZAJAZD ZAGŁOBA W JURKOWIE**  
TEL. 14 68 42 110, 600 611 101



# Restauracja „Pod sosną”

Zapraszamy na pyszne domowe obiady  
w atrakcyjnej cenie!



ul. Kolonia 4 32-860 Czchów  
tel. 601-224-725

## HOTEL ŁAZISKA \*\*

UL. KOLONIA 4 32-860 CZCHÓW  
WWW.HOTELLAZISKA.COM.PL TEL. 723-110-110



PRZYJĘCIA WESELNE do 250 osób. Menu od 150 zł/os!  
Nowa duża sala z widokiem na jezioro!  
Parking, klimatyzacja, miejsce dla dzieci. Noclegi w atrakcyjnej cenie!



Kwiaciarnia

*Czysucki i Lavenda*

COLEGIUM RABEK  
ul. Budowlana 17  
32-860 Czchów  
+48 607 188 704

www.czysuckiikawenda.pl

ŚLUBNE DEKORACJE



♥ Bukiety ślubne ♥ Dekoracja sali, samochodu, kościoła ♥ Zaproszenia



**RABEK**

www.rabek.pl  
biuro@rabek.pl

JURKÓW 53b  
32-860 Czchów

SPRZEDAŻ tel. 14-68-43-400 BIURO tel. 14-68-60-340  
BETONIARNIA tel. 603-399-672 ROBOTY ZIEMNE tel. 693-066-752  
fax. 14-68-43-481

TUCHÓW tel. 14-65-24-660, 607-427-110  
BRZESKO tel. 14-62-59-858, 605-606-047  
BOCHNIA tel. 601-285-521



MATERIAŁY BUDOWLANE, WĘGIEL, KRUSZYWO, BETON